

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966.

20 MAI 1966.

BUDGET

du Ministère des Communications et des Postes,
Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1966.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1966 afférentes au Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones et énumérées au titre premier du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 12.815.269.000 francs.

Les dépenses à imputer sur les crédits repris à la partie I du titre I sont ordonnancées par le Ministre des Communications.

Les dépenses à imputer sur les crédits repris à la partie II du titre I sont ordonnancées par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones.

Les dépenses à imputer sur les crédits repris à la partie III du titre I sont ordonnancées conjointement par les Ministres des Postes, Télégraphes et Téléphones et des Communications.

Les dépenses à imputer sur les crédits repris à la partie IV du titre I sont ordonnancées par le Ministre-Secrétaire d'Etat au tourisme à dater du 21 mars 1966.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

5-XIV (1965-1966) : Budget.

154 (1965-1966) : Amendements.

157 (1965-1966) : Rapport.

159 et 172 (1965-1966) : Amendements.

Annales du Sénat :

11, 12 et 18 mai 1966.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966.

20 MEI 1966.

BEGROTING

van het Ministerie van Verkeerswezen en van
Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het
dienstjaar 1966.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1966 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende het Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, worden kredieten geopend die de som van 12.815.269.000 frank belopen.

De uitgaven aan te rekenen op de kredieten vervat in deel I van titel I worden geordonnanceerd door de Minister van Verkeerswezen.

De uitgaven aan te rekenen op de kredieten vervat in deel II van titel I worden geordonnanceerd door de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

De uitgaven aan te rekenen op de kredieten vervat in deel III van titel I worden gezamenlijk geordonnanceerd door de Ministers van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van Verkeerswezen.

De uitgaven aan te rekenen op de kredieten vervat in deel IV van titel I worden geordonnanceerd door de Minister-Staatssecretaris voor Toerisme met ingang van 21 maart 1966.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

5-XIV (1965-1966) : Begroting.

154 (1965-1966) : Amendementen.

157 (1965-1966) : Verslag.

159 en 172 (1965-1966) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

11, 12 en 18 mei 1966.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5.000.000 de F peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les factures de menues dépenses de matériel n'excédant pas 10.000 F (parties I et III).

ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 2.000.000 de F dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social (Section I : article 33-02; Section IV : article 11-05; Section V : article 11-05).

ART. 4.

Les Ministres des Postes, Télégraphes et Téléphones et des Communications sont autorisés, chacun en ce qui le concerne, à accorder des indemnités ou des secours, dans les conditions qu'ils détermineront, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident de travail ou pour raison de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

ART. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 6.

Le crédit prévu à l'article 03-01 (Section II) du présent budget pourra, en tout ou en partie, être transféré au budget pour Ordre.

ART. 7.

Peuvent être transférées par arrêté royal, de l'article 01.01 (section II) à l'article 11.03 (section II), les sommes nécessaires à la rémunération du personnel recruté, les autorisations nécessaires ayant préalablement été données, en remplacement de main-d'œuvre de complément rétribuée à la charge de l'article 01.01.

ART. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 5 miljoen frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van de facturen van kleine materieelsuitgaven die geen 10.000 frank overschrijden (delen I en III).

ART. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der uitgaven en bij afwijking van het artikel 15 van de wet d.d. 29 oktober 1846 houdende oprichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 2.000.000 frank die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard (Sectie I : art. 33-02; Sectie IV : art. 11-05; Sectie V : art. 11-05).

ART. 4.

De Ministers van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van Verkeerswezen worden ertoe gemachtigd, elk wat hem betreft, vergoedingen of hulpelden te verlenen, onder de voorwaarden die zij zullen vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om dezen niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

ART. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 6.

Het krediet uitgetrokken op het artikel 03-01 (Sectie II) van deze begroting mag, geheel of gedeeltelijk, overgedragen worden op de begroting voor Orde.

ART. 7.

Kunnen bij koninklijk besluit overgedragen worden van artikel 01.01 (sectie II) naar artikel 11.03 (sectie II) de sommen welke nodig zijn tot bezoldiging van de personeelsleden die worden aangeworven — nadat daartoe de nodige toelatingen werden ingewilligd — ter vervanging van de toegevoegde arbeidskrachten wier lonen aangerekend worden op artikel 01.01.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 8.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 4.859.006.000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1967 des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1966.

ART. 9.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 5.656.299.000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1967 des crédits d'ordonnancement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1966.

ART. 10.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au titre II du tableau de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1967 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 8 et 9 ci-dessus.

ART. 11.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 8.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 4.859.006.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1967 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegeslane vastleggingskredieten welke op 31 december 1966 nog niet waren aangewend.

ART. 9.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 5.656.299.000 frank onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1967 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegeslane ordonnanceringskredieten welke op 31 december 1966 nog niet waren aangewend.

ART. 10.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in titel II van de tabel van onderhavige wet, het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1967 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 8 en 9 hierboven.

ART. 11.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt ten laste van de door de onderhavige wet toegeslane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerving uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

ART. 12.

Le Ministre des Communications est autorisé à accorder des avances provisionnelles à valoir sur les crédits d'ordonnancement alloués pour l'exercice 1966 aux articles 81-05/1, 05/2, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18/1, 18/2, 20, 25 et 27 (Titre II : Dépenses extraordinaires) à concurrence des prestations accomplies par la Société Nationale des Chemins de fer belges et non encore remboursées à celle-ci par l'Etat.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

ART. 13.

Est approuvé le budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice 1966 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 14.339.220.000 F et pour les dépenses à 14.326.862.000 francs.

Il comporte aux articles 4, 11 et 12 « Dépenses » des crédits d'engagement pour un montant de 5 milliards 182.313.000 francs.

Les dotations au profit des fonds sont fixées comme suit :

1° pour le fonds de renouvellement et d'amortissement : 2.594.000.000 de francs;

2° pour le fonds d'assurances : 35.000.000 de francs.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à utiliser les disponibilités du fonds de renouvellement et d'amortissement ainsi que du fonds d'assurance pour les travaux de premier établissement et pour le remboursement d'emprunts.

ART. 14.

Est approuvé le budget de la Régie des Voies Aériennes pour l'exercice 1966 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 736.053.000 F et pour les dépenses à 736.053.000 francs.

La Régie des Voies Aériennes est autorisée à utiliser les disponibilités du fonds de renouvellement et d'amortissement pour financer ses travaux de premier établissement.

ART. 15.

Est approuvé le budget de l'Office Régulateur de la Navigation intérieure pour l'exercice 1966 annexé à la présente loi.

ART. 12.

De Minister van Verkeerswezen wordt er toe gemachtigd provisionele voorschotten toe te staan in mindering van de ordonnanceringskredieten verleend voor het dienstjaar 1966 op de artikelen 81-05/1, 05/2, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18/1, 18/2, 20, 25 en 27 (Titel II : Buitengewone uitgaven) ten belope van de prestaties uitgevoerd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en aan deze laatste nog niet terugbetaald door de Staat.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

ART. 13.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het dienstjaar 1966 van de Regie van Telegrafie en Telefonie.

Deze begroting beloopt 14.339.220.000 frank voor de ontvangsten en 14.326.862.000 frank voor de uitgaven.

Zij bevat bij de artikelen 4, 11 en 12 « Uitgaven » vastleggingskredieten voor een bedrag van 5 miljard 182.313.000 frank.

De dotaties ten bate van de fondsen werden bepaald als volgt :

1° voor het vernieuwings- en afschrijvingsfonds : 2.594.000.000 frank;

2° voor het verzekeringsfonds : 35.000.000 frank.

De Regie van Telegrafie en Telefonie wordt er toe gemachtigd de beschikbare gelden van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds alsmede van het verzekeringsfonds aan te wenden voor de werken van eerste aanleg en voor de terugbetaling van leningen.

ART. 14.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Luchtwegen voor het dienstjaar 1966.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 736.053.000 frank en voor de uitgaven 736 miljoen 053.000 frank.

De Regie der Luchtwegen is er toe gemachtigd de beschikbare gelden van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds te benutten voor het financieren van haar werken van eerste aanleg.

ART. 15.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het dienstjaar 1966.

Ce budget s'élève pour les recettes à 127.563.000 F
et pour les dépenses à 127.439.000 francs.

ART. 16.

Est approuvé le budget du Groupement belge du
Remorquage pour l'exercice 1966 annexé à la présente
loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 13.541.000 F
et pour les dépenses à 13.541.000 francs.

Bruxelles, le 18 mai 1966.

Le Président du Sénat,

Deze begroting belooft voor de ontvangsten
127.563.000 frank en voor de uitgaven 127 miljoen
439.000 frank.

ART. 16.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begro-
ting van de Belgische Sleepvaartgroepering voor het
dienstjaar 1966.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten
13.541.000 frank en voor de uitgaven 13 miljoen
541.000 frank.

Brussel, 18 mei 1966.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

D. VANDER BRUGGEN.

H. LAHAYE.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littéra <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

PARTIE I.

COMMUNICATIONS.

SECTION I.

CABINET DU MINISTRE ET SERVICES D'AUTORITE :
TRANSPORTS ET AÉRONAUTIQUE

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	425
(1)		
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	2.218
(2)		
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	78.184
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	2.047
(7 + 14 partim)		
11.05		—
Total pour le § 1		82.874

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs et les avances provisionnelles)	150
(6)		
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances	3.064
(9)		
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	2.591
(10 + 11)		
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	480
(12-1)		
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	1.810
(12-2)		
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	5
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	260
(12-5)		
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	46
(12-6)		
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	1.120
(13-2)		
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	2.128
(14 partim + 16 partim)		

(In duizendtallen frank.)

TITEL 1. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
DEEL I.			
VERKEERSWEZEN.			
SECTIE I.			
KABINET VAN DE MINISTER EN AUTORITEITSDIENSTEN: VERVOER EN LUCHTVAART.			
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. — Lonen en sociale lasten.			
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01 (1)
1.600	1.285	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02 (2)
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03 (3)
81.507 (174)	68.771		
2.016	1.765	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04 (7 + 14 <i>parlim</i>)
—	—		11.05
85.548 (174)	72.246	Totaal voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren en de provisionele voorschotten).	12.01 (6)
470 (31)	352		
3.450	3.130	Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.	12.02 (9)
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03 (10 + 11)
2.470 (263)	2.284		
490 (86)	479	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04 (12-1)
1.675	1.695	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05 (12-2)
—	—	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06
252 (3)	137	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07 (12-5)
56	56	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08 (12-6)
1.187	1.127	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (Inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09 (13-2)
2.948	2.030	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven alsmede van het vliegend personeel (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10 (14 <i>parlim</i> + 16 <i>parlim</i>)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.11			—
12.12 (17)	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception)		442
12.13 (18) <i>partim</i> + 19.1 + 19.2)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (Travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		250
12.20 (22.1) <i>partim</i>	Subvention au Centre national de vol à voile, A.S.B.L., au titre d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du centre ainsi que dans les dépenses d'acquisition de matériel volant et d'octroi d'allocations de vol		3.600
12.21 (24.16)	Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles		468
12.23 (28.3)	Aéronautique : Exploitation, matériel, transports, etc. Exploitation des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers)		4.490
12.24 (28.4)	Office de la circulation routière : Plaques et carnets d'immatriculation. — Frais d'envoi de plaques et impression de documents y afférents. — Permis de conduire et documents y afférents		13.500
12.25 (28.5)	Office de la circulation routière. — Edition et diffusion de documents divers. — Education des usagers de la route. — Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière. — Achat et équipement de matériel de démonstration (y compris le cas échéant, des subventions à accorder à des fins analogues à des organismes d'intérêt général)		3.000
12.26 (28.6) <i>partim</i>	Administration des Transports : Frais de fonctionnement du centre électronique en ce qui concerne entre autres, la tenue des répertoires matricules des véhicules automoteurs, le contrôle des documents de transports et statistiques y afférentes, la tenue des fichiers « Permis de conduire », le contrôle de l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs (location d'ordinateurs et de matériel périphérique, frais d'importation du matériel, achat de bandes magnétiques, d'imprimés, carnets, enveloppes, etc., contrat de main-d'œuvre, frais de transport et de déménagement, etc.)		24.200
12.27 (29.2) <i>partim</i>	Administration des Transports : Dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire (Imprimés, mobilier, rétribution et indemnités de déplacement des commissaires aux examens du permis de conduire, etc.) et remboursement aux communes des frais afférents à la distribution des permis		98.433
12.28 (29.1)	Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones à l'Exposition Internationale des Transports et Communications de Munich 1965. (Administration des Transports, Commissariat général au Tourisme et Administration de l'Aéronautique) (pour mémoire)		—
(Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de justifier chaque année l'emploi des fonds mis à leur disposition.)			
Total pour le § 2.			160.037
Total pour le Chapitre I			242.911

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
—	—		12.11
262	256	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12 (17)
548	1.286	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen en voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.13 (18 <i>partim</i> + 19.1 + 19.2)
3.600	3.500	Toelage aan het Nationaal Centrum voor zeilvliegen v.z.w., ten titel van tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van het centrum alsmede in de kosten van aankoop van vliegend materieel en van toekenning van vlieg-geld.	12.20 (22.1 <i>partim</i>)
468	468	Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.	12.21 (24.16)
3.077	2.407	Luchtvaart: Exploitatie, materieel, vervoer, enz. Exploitatie der dienstvlieg-tuigen (met inbegrip van de premien der door de Staat aangegane verzeke-ringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers).	12.23 (28.3)
11.000	8.862	Dienst van het Wegverkeer: Autoplaten en inschrijvingsboekjes. — Kosten van opzending der platen en drukken van de erop betrekking hebbende beschei-den. — Rijbewijzen en erop betrekking hebbende bescheiden.	12.24 (28.4)
1.400	1.366	Dienst van het Wegverkeer: Drukken en verspreiding van allerhande bescheiden. — Opvoeding van de weggebruikers. — Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer. — Aankoop en uitrusting van demon-stratiematerieel (desgevallend met inbegrip van toelagen te verlenen voor soortgelijke doeleinden, aan organismen van algemeen belang).	12.25 (28.5)
17.765	17.465	Bestuur van het Vervoer: Werkingskosten van het elektronisch centrum wat onder meer betreft het bijhouden van het repertorium der voertuigen met eigen beweegkracht, de controle van de vervoerbescheiden en desbetreffende statistieken, het bijhouden van het fichesstelsel «Rijbewijs», de controle van de verplichte verzekering ten aanzien van de burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen met eigen beweegkracht (huren van ordinateuren en van periferisch materieel, kosten voor invoer van het materieel, aankoop van magnetische banden, van drukwerk, boekjes, omslagen, enz., dienstverhu-ringscontract, vervoer- en verhuiskosten, enz.).	12.26 (28.6 <i>partim</i>)
13.650	—	Bestuur van het Vervoer: Werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs (Drukwerk, meubilair, bezoldigingen en verplaatsingsvergoedingen van de commissarissen bij de proeven over het rijbewijs, enz.) en terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling van de bewijzen.	12.27 (29.2 <i>partim</i>)
5.150	2.600	Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeers-wezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie aan de Internationale Ten-toonstelling van Transport en Verbindingsmiddelen te Munchen 1965. (Bestuur van het Vervoer, Commissariaat-generaal voor Toerisme en Bestuur der Luchtvaart). (pro memorie)	12.28 (29.1)
(Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder wintsbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voort-spruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben.)			
69.918 (383)	49.500	Totaal voor § 2.	
155.466 (557)	121.746	Totaal voor Hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littéra <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE II. — INTERETS ET PERTES.

Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.

22.01 (24.8)	Intervention forfaitaire de l'Etat dans les charges de pensions payées au personnel pensionné de la Société nationale des Chemins de fer belges et excédentaire par rapport à un effectif normal		2.044.000
22.02 (24.11)	Prise en charge par l'Etat des intérêts (y compris les pertes à l'émission, les primes et autres frais analogues) dus pour les emprunts contractés par la Société nationale des Chemins de fer belges depuis et y compris 1941, pour l'électrification du réseau ferroviaire		289.300
22.03 (24.12)	Subvention complémentaire à la Société nationale des Chemins de fer belges à titre de contribution de l'Etat à l'équilibre du compte d'exploitation de cette société		350.000
22.04 (24.18)	Intervention de l'Etat en faveur de la Société nationale des Chemins de fer belges (Caisse des Œuvres sociales) à titre de contribution aux charges de son régime d'assurance maladie-invalidité		429.800
22.05 (24.19)	Subventions aux Sociétés de tramways urbains à titre de contribution à l'équilibre de leur compte d'exploitation		250.000
Total pour le Chapitre II			3.363.100

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

31.01 (20.2)	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la SABENA conformément à l'article 7 des lois des 18 août 1955 et 9 avril 1958 et à l'article 4 de la loi du 23 juin 1960 (y compris les créances des exercices antérieurs et l'intervention dans les commissions d'ouverture de crédits sur les emprunts tenus à disposition et non encore utilisés)		100.000
31.02 (20.3)	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique, avec la garantie de l'Etat, en vertu de l'article 9 de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la région bruxelloise		1.692
31.03 (24.17)	Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts contractés ou à contracter par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains auprès d'organismes d'intérêt public de crédit en application des arrêtés royaux des 26 août et 7 novembre 1963		12.125

Autres subventions aux entreprises.

32.01 (24.4)	Intervention financière de l'Etat dans les dépenses de la Régie des Voies aériennes		83.600
32.02 (24.5)	Intervention de l'Etat dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements sociaux		797.500
32.03 (24.6)	Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés, conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947 et supportées : a) par la Société nationale des Chemins de fer belges b) par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux		135.715 54.285

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
--	------------------------------	---------	------------------------

HOOFDSTUK II. — RENTE EN VERLIEZEN.

Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

1.936.000	1.200.000	Forfaitaire tussenkomst van de Staat in de pensioenen betaald aan het personeel van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op rust gesteld en overtallig ten overstaan van een normaal effectief.	22.01 (24.8)
292.823	290.507	Tenlasteneming door de Staat van de interesten (de verliezen bij de uitgifte, de premies en andere soortgelijke kosten inbegrepen) verschuldigd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op de leningen aangegaan sinds en inbegrepen 1941, voor de elektrificering van het spoorwegnet.	22.02 (24.11)
1.220.200	1.002.000	Aanvullende toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen als bijdrage van de Staat tot het evenwicht van de exploitatierekening van deze Maatschappij.	22.03 (24.12)
357.200	—	Tussenkomst van de Staat ten voordele van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (Kas der Sociale Werken) ten titel van bijdrage in de lasten voortspruitende uit haar regime van ziekte- en invaliditeitsverzekering.	22.04 (24.18)
250.000	—	Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer als bijdrage tot het evenwicht van hun exploitatierekening.	22.05 (24.19)
4.056.223	2.492.507	Totaal voor Hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

98.000	96.200	Tussenkomst van de Staat in de interesten op de door de SABENA uitgegeven of uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wet van 18 augustus 1955, de wet van 9 april 1958 en artikel 4 van de wet van 23 juni 1960 (met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige dienstjaren en de tussenkomst in de commissielonen op kredietopeningen op de nog niet gebruikte maar ter beschikking gehouden leningen).	31.01 (20.2)
1.683	1.815	Tussenkomst van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel onder Staatswaarborg, bij het Gemeentekrediet van België, in uitvoering van artikel 9 van de wet van 17 juni 1953 houdende inrichting van het gemeenschappelijk vervoer te Brussel en omgeving.	31.02 (20.3)
10.000	5.551	Tussenkomst van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen aangegaan of aan te gaan door Intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer bij kredietinstellingen van openbaar nut bij toepassing van de koninklijke besluiten van 26 augustus en 7 november 1963.	31.03 (24.17)

Overige subsidies aan bedrijven.

121.141	85.300	Financiële tussenkomst van de Staat in de uitgaven van de Regie der Luchtwezen.	32.01 (24.4)
934.000	446.000	Tussenkomst van de Staat in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van sociale abonnementen.	32.02 (24.5)
139.522 55.809	132.684 53.074	Tussenkomst van de Staat in de lasten voortspruitend uit de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers, overeenkomstig de bepalingen van de besluitwet van 25 februari 1947, en gedragen : a) door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen; b) door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	32.03 (24.6)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littéra <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
32.04 (24.7)	Intervention forfaitaire de l'Etat dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements scolaires		205.400
32.05 (24.10)	Intervention de l'Etat pour couvrir, à concurrence de 50 % les dépenses de la Société nationale des Chemins de fer belges pour les installations communes avec la route et la voie d'eau		94.100
32.06 (24.9)	Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des majorations de rémunérations et de pensions accordées aux invalides de guerre, aux anciens combattants et assimilés et aux agents dont l'entrée en service a été retardée par la guerre 1940-1945, aux anciens agents de l'Administration d'Afrique et aux agents déportés pour le travail obligatoire en Allemagne pendant la guerre 1940-1945 (y compris les majorations de pensions accordées depuis 1952)		234.300
Transferts de revenus aux ménages.			
33.01 (16 <i>partim</i>)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés		52
33.02 (28.1)	Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944 modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 février 1961 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail		1.800
33.03 (22.1 <i>partim</i>)	Intervention de l'Etat en faveur de groupements de vulgarisation aéronautique		1.100
33.04 (22.2)	Bourses. — Prix. — Prêts		5
Transferts de revenus à l'étranger.			
34.01 (24.14)	Subvention à titre d'intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse) (y compris les créances antérieures) (Le solde que laissera le crédit à la clôture de l'exercice 1966 pourra être reporté à l'exercice suivant pour être affecté à des dépenses de même nature.)		15.730
34.02 (24.15)	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence «Euro-control» (Bruxelles) en exécution de la Convention internationale de coopération pour la sécurité aérienne et des protocoles y annexés (Le solde du crédit à la clôture de l'exercice 1966 peut être reporté à l'exercice 1967 avec la même affectation.)		50.000
34.03 (24.2)	Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique-Nord (Montréal)		15.400
34.04 (24.3)	Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'aviation civile internationale (O.A.C.I.-Montréal) et de la Commission européenne d'aviation civile (C.E.A.C.-Montréal) (y compris les créances des exercices antérieurs)		4.590
34.06 (24.1)	Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1965 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne		190

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - Kredielen (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
228.000	30.000	Forfaitaire tussenkomst van de Staat in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van schoolabonnementen.	32.04 (24.7)
97.900	107.300	Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 50 % in de uitgaven van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor de gemeenschappelijke inrichtingen met het wegvervoer en de waterwegen.	32.05 (24.10)
234.836	200.408	Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen tot compensatie van de verhogingen van de bezoldigingen en van de pensioenen toegekend aan de oorlogsinvaliden, aan de oudstrijders en gelijkgestelden, aan de agenten waarvan de indiensttreding werd uitgesteld wegens de oorlog 1940-1945, aan de gewezen agenten van het Bestuur van Afrika en aan de gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling in Duitsland tijdens de oorlog 1940-1945 (met inbegrip van de pensioenverhogingen verleend sedert 1952).	32.06 (24.9)
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
45	117	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01 (16 <i>partim</i>)
1.900	1.880	Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944 gewijzigd in laatste instantie bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.	33.02 (28.1)
975	920	Tussenkomst van de Staat ten bate van verenigingen voor luchtvaartvulgarisatie.	33.03 (22.1 <i>partim</i>)
5	4	Beurzen. — Prijzen. — Leningen	33.04 (22.2)
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.			
14.620	12.800	Toelage ten titel van tussenkomst in de werkingskosten van het «Institut von Karman de Dynamique des Fluides» (Sint-Genesius-Rode) (met inbegrip van de vorige schuldvorderingen). (Het saldo dat op het krediet beschikbaar blijft bij het afsluiten van het dienstjaar 1966 zal kunnen overgedragen worden op het volgende dienstjaar om aangewend te worden voor uitgaven van dezelfde aard.)	34.01 (24.14)
32.323	23.500	Belgisch aandeel in de werkingskosten van het «Eurocontrol» bureau (Brussel) ter uitvoering van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart en de eraan toegevoegde protocollen. (Het saldo van het krediet bij het afsluiten van het dienstjaar 1966 kan op het dienstjaar 1967 worden overgedragen met dezelfde aanwending.)	34.02 (24.15)
15.825	13.050	Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidsstations van de luchtvaart in de Noordatlantische Oceaan (Montréal).	34.03 (24.2)
4.452	3.763	Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale organisatie van de burgerlijke luchtvaart (O.A.C.I.-Montréal) en van de Europese commissie voor de burgerlijke luchtvaart (E.C.B.L.-Montréal) (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige dienstjaren).	34.04 (24.3)
190	171	Aandeel van België in de uitgaven voor het dienstjaar 1965 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern.	34.06 (24.1)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.			
41.01 (24.13)	Subvention à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route «Via Secura»		638
Total pour le Chapitre III			1.808.222

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01 (12.3 + 12.4 + 18 <i>partim</i> + 28.6 <i>partim</i>)	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	980
74.02 (18 <i>partim</i>)	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	225
74.03 (18 <i>partim</i> + 28.6 <i>partim</i> + 29.2 <i>partim</i>)	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	925
74.04 (13.1)	Achat de moyens de transport terrestre	833
	Total pour le Chapitre V	2.963
	Total pour la Section I. — Services d'autorité	5.417.196

SECTION II.

ADMINISTRATION DE LA MARINE
ET DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03 (3)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	458.362
11.04 (7 <i>par-</i> <i>tim</i> + 14 <i>par-</i> <i>tim</i>)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	29.049
	Total pour le § 1.	487.411

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - Kredietsen (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
		Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
638	638	Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de wegen «Via Secura».	41.01 (24.13)
1.991.564	1.215.175	Totaal voor Hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
1.125	612	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01 (12.3 + 12.4 + 18 partim + 28.6 partim)
150	76	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02 (18 partim)
770	360	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03 (18 partim + 28.6 partim + 29.2 partim)
400	612	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04 (13.1)
2.445	1.660	Totaal voor Hoofdstuk V.	
6.205.698 (557)	3.831.088	Totaal voor Sectie I. — Autoriteitsdiensten.	

SECTIE II.

BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN
EN VAN DE BINNENVAART.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

411.914 (294)	350.029	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	41.03 (3)
32.871 (565)	22.181	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	41.04 (7 par- tim + 14 par- tim)
444.785 (859)	372.210	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.			
12.01 (6)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs et les avances provisionnelles) .		867
12.02 (9)	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances		1.863
12.03 (10+11)	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). Publications par le Département		2.092
12.04 (12.1)	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		1.747
12.05 (12.2)	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		1.200
12.07 (12.5)	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		1.650
12.08 (12.4 <i>partim</i> + 12.6)	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		185
12.09 (13.2)	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		1.873
12.10 (7 <i>partim</i> + 14 <i>partim</i> + 16 <i>partim</i>)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		11.413
12.12 (17)	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception)		10
12.20 (24.1)	Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles		780
12.21 (20.3)	Subvention de l'Etat au Comité pour la propagande maritime		500
12.22 (29.1)	Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones à l'Exposition Internationale des Transports et Communications de Munich 1965 (Administration de la Marine et de la Navigation intérieure) (pour mémoire) (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition.		—
Total pour le § 2			24.180
Total pour le Chapitre I			511.591

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
664	546	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren en de provisionele voorschotten).	12.01 (6)
1.863	1.521	Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.	12.02 (9)
1.669 (5)	1.439	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). Publikaties door het Departement.	12.03 (10+11)
1.734 (131)	1.920	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04 (12.1)
1.000 (18)	820	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05 (12.2)
1.400	1.718	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07 (12.5)
83	142	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08 (12.4 partim + 12.6)
1.785	1.624	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09 (13.2)
10.442	9.261	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10 (7 partim + 14 partim + 16 partim)
10	10	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12 (17)
780	780	Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.	12.20 (24.1)
500	425	Staatstoelage aan het Comité voor zeevaartpropaganda	12.21 (20.3)
550	400	Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie aan de Internationale Tentoonstelling van Transport en Verbindingsmiddelen te Munchen 1965 (Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart) (pro memorie). (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben.	12.22 (29.1)
22.480 (154)	20.606	Totaal voor § 2.	
467.265 (1.013)	392.816	Totaal voor Hoofdstuk I.	

TITRE 1. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littéra <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

31.01 (20.1)	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, conformément aux lois du 1 ^{er} février 1939 (art. 2) et du 23 août 1948 (art. 1 ^{er} , litt. c) (y compris les créances des exercices antérieurs) (L'excédent éventuel à la clôture de l'exercice pourra être reporté aux exercices ultérieurs et utilisé au paiement de dépenses de même nature).	86.500
-----------------	--	--------

Autres subventions aux entreprises.

32.01 (20.6)	Octroi de primes de démolition à la flotte de pêche maritime (L'excédent éventuel à la clôture de l'exercice pourra être reporté aux exercices ultérieurs et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)	1.500
-----------------	---	-------

Transferts de revenus aux ménages.

33.01 (16 <i>partim</i>)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	85
33.02 (21.1)	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du « Home » pour marins belges à New York	175
33.03 (22.1)	Subvention aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse maritime	200
33.04 (109 NVR <i>partim</i>)	Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires	100

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01 (24.2)	Contribution de la Belgique à l'organisation maritime consultative intergouvernementale (O.M.C.I. Londres).	800
34.02 (24.3)	Cotisation à l'Association internationale de signalisation maritime (Paris)	36
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise	
41.01 (20.4)	Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953	62.000
41.02 (20.5)	Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de promouvoir la modernisation de la flotte belge de bateaux de navigation intérieure	6.000
41.03 (21.2)	Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure à titre d'intervention dans les dépenses du service d'aumônerie et du service des bateliers. (pour mémoire)	—
41.04	Subvention au Groupement belge du Remorquage en vue de couvrir le déficit d'exploitation de cet organisme	2.384
Total pour le Chapitre III		159.780

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01 (12.3 + 12.4 <i>partim</i> + 18 <i>partim</i>)	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	1.142
--	---	-------

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
--	------------------------------	---------	------------------------

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur en renteverlagende subsidies aan bedrijven .

86.500	68.000	Tussenkost van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen, ingevolge de wetten van 1 februari 1939 (art. 2) en 23 augustus 1948 (art. 1, litt. c) (met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige dienstjaren). (Het eventueel overschot bij het afsluiten van het dienstjaar zal op volgende dienstjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)	31.01 (20.1)
--------	--------	--	-----------------

Overige subsidies aan bedrijven .

1	231	Toekenning van slooppremies aan de zeevisserijvloot (Het eventueel overschot bij het afsluiten van het dienstjaar zal op volgende dienstjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)	32.01 (20.6)
---	-----	--	-----------------

Inkomensoverdrachten aan gezinnen .

85	1.600	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01 (16 partim)
175	175	Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van het Huis der Belgische zeelieden te New York.	33.02 (21.1)
300	155	Toelagen aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en van de marinejeugd.	33.03 (22.1)
100	—	Verlies voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.	33.04 (109 KPT partim)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland .

800	218	Bijdrage van België aan de Intergouvernementale maritieme consultatieve organisatie (I.M.C.O. Londen).	34.01 (24.2)
36	23	Bijdrage aan de « Association internationale de signalisation maritime » (Parijs)	34.02 (24.3)

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

57.000	42.000	Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.	41.01 (20.4)
8.300	7.000	Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de bevordering van de modernisering van de Belgische vloot der binnenscheepvaart.	41.02 (20.5)
— (28)	—	Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart als tussenkost in de uitgaven van de aalmoezeniersdienst en van de sociale dienst voor schippers (pro memorie)	41.03 (21.2)
—	—	Toelage aan de Belgische Sleepvaartgroepering om het exploitatietekort van dit organisme te dekken.	41.04
153.297 (28)	119.402	Totaal voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

585	778	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01 (12.3 + 1.24 partim + 18 partim)
-----	-----	---	---

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littéra <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
74.03 (18 <i>partim</i>)	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		5
Total pour le Chapitre V			1.147
CHAPITRE VI. — DIVERS.			
01.01 (28.1)	Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, des ateliers et magasins, etc. (y compris toutes les dépenses résultant de l'exploitation des services, telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, dépenses de publicité, frais de représentation, etc.)		167.000
03.01 (20.2)	Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics de crédit (art. 1 ^{er} de la loi du 1 ^{er} février 1939 et de la loi du 23 août 1948)		10
Total pour le Chapitre VI			167.010
Total pour la Section II. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure			839.528

SECTION III.

ENSEIGNEMENT.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03 (3)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	19.965
11.04 (7 <i>partim</i> + 14 <i>partim</i>)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	439
Total pour le § 1		20.404

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01 (6)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs et les avances provisionnelles)	184
12.02 (9)	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances	209
12.03 (10)	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	58
12.04 (12.1)	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	645
12.05 (12.2)	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	70

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
—	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03 (18 <i>partim</i>)
585	778	Totaal voor Hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.			
136.900 (13)	128.193	Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boten, van de werkhuizen en magazijnen, enz. (met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie zoals verlies- en schadeposten, lichamelijke en materiële schade aan derden, publiciteitsuitgaven, representatiekosten, enz.).	01.01 (28.1)
10	10	Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen (art. 1 van de wet van 1 februari 1939 en van de wet van 23 augustus 1948).	03.01 (20.2)
136.910 (13)	128.203	Totaal voor Hoofdstuk VI.	
758.057 (1.054)	641.199	Totaal voor Sectie II. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	
SECTIE III.			
ONDERWIJS.			
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. — Lonen en sociale lasten.			
18.847 (44) 474 (2)	17.191 288	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03 (3)
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04 (7 <i>par-</i> <i>lim</i> + 14 <i>partim</i>)
19.321 (46)	17.479	Totaal voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
184	133	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren en de provisionele voorschotten).	12.01 (6)
209	160	Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.	12.02 (9)
50	50	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). Publikaties door het Departement.	12.03 (10)
639 (112)	555	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04 (12.1)
60	40	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05 (12.2)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.07 (12.5)	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		60
12.08 (12.6)	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		8
12.10 (7 <i>par-tim</i> + 14 <i>partim</i> + 16 <i>parlim</i>)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		400
12.12 (17)	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception).		15
Total pour le § 2			1.649
Total pour le Chapitre I			22.053

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01 (16 <i>par-tim</i>)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	4
33.02 (22.3)	Bourses d'études, prix et primes aux élèves des écoles de navigation et des écoles de pêche maritime	820

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01 (22.1)	Subvention à l'Œuvre royale de l'«Ibis»	5.150
44.02 (22.2)	Subventions aux écoles d'enseignement maritime	9.960
44.03 (22.4)	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avion	15.000
44.04 (22.5)	Subvention aux écoles de batellerie	25
Total pour le Chapitre III		30.959

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01 (12.3 + 12.4 + 18)	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	21
Total pour le Chapitre V		21

CHAPITRE VI. — DIVERS.

01.01 (28.1)	Marine et Navigation intérieure : exploitation des écoles de navigation et de la pêche maritime ainsi que du navire d'instruction pratique «Commandant Fourcault». Frais afférents à l'amarinage guidé (combustibles, huile, graisse, entretien, réparations, pertes et avaries). — Matériel, mobilier pour cuisines, classes, réfectoires, dortoirs, etc. — Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.)	18.140
Total pour le Chapitre VI		18.140
Total pour la Section III : Enseignement		71.173
Total pour la Partie I. — Communications		6.327.897

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
49	45	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07 (12.5)
25	44	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08 (12.6)
331	169	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10 (7 par- lim + 14 parlim + 16 parlim)
14	14	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12 (17)
1.561 (112)	1.210	Totaal voor § 2.	
20.882 (158)	18.689	Totaal voor Hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
4	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01 (16 par- lim)
820	556	Studiebeurzen, prijzen en premieën aan de leerlingen van de zeevaartscholen en de zeevisserijscholen.	33.02 (22.3)
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.			
4.475	4.125	Toelage aan het Koninklijk Werk «Ibis»	44.01 (22.1)
9.343	8.500	Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs	44.02 (22.2)
14.300	12.915	Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van de burgerlijke luchtvaart-school voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtuigen.	44.03 (22.4)
25	25	Toelage aan de schippersscholen	44.04 (22.5)
28.967	26.121	Totaal voor Hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
94	55	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01 (12.3 + 12.4 + 18)
94	55	Totaal voor Hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.			
15.950	26.881	Zeewezen en Binnenvaart: exploitatie van de zeevaart- en zeevisserijscholen en het oefenschip «Commandant Fourcault». Onkosten verbonden aan de geleide amarinage (brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verlies- en schade-posten. Materieel, meubilair voor keukens, klassen, refters, slaapzalen, enz. — Onderhoud van de leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.).	01.01 (28.1)
15.950	26.881	Totaal voor Hoofdstuk VI.	
65.893 (158)	71.746	Totaal voor Sectie III: Onderwijs.	
7.029.648 (1.769)	4.544.033	Totaal voor Deel I. — Verkeerswezen.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

PARTIE II.

POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

SECTION IV.

POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01 (1)	Traitement et frais de représentation du Ministre	425
11.02 (2)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1.300
11.03 (3 + 16 <i>partim</i>)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel accidenté en service)	5.220.667
11.04 (7 <i>partim</i>)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	87.785
11.05 (8)	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	23.400
Total pour le § 1.		5.333.577

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.41 (6 + 16 <i>partim</i>)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs)	1.862
12.42 (9)	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances	1.666
12.43 (10 <i>partim</i> (+ 11)	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Publications par le Département	9.267
12.44 (12.1)	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	22.000
12.45 (12.2)	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	79.235
12.48 (12.6)	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	2.120
12.49 (13.2)	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	1.053
12.50 (14 + 7 <i>partim</i>)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	247.626
12.51 (15)	Dépenses de formation professionnelle (sauf celles imputables aux articles 11.03, 12.42, 12.43, 12.45, 12.50 et 81.90)	3.522

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antérieurs) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
---	-------------------------------------	---------	------------------------

DEEL II.

POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

SECTIE IV.

POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01 (1)
1.025	709	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02 (2)
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het personeel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03 (3 + 16 <i>partim</i>)
4.855.821 (45.294)	3.957.870		
87.129 (7.545)	64.896	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04 (7 <i>partim</i>)
22.442	22.442	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05 (8)
4.966.842 (52.839)	4.046.342	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

3.293	2.771	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).	12.41 (6 + 16 <i>partim</i>)
1.666	1.631	Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.	12.42 (9)
4.286 (4)	3.412	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Publikaties door het Departement.	12.43 (10 <i>partim</i> + 11)
21.400 (2.918)	18.948	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.44 (12.1)
72.899	63.795	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.45 (12.2)
2.000	1.997	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.48 (12.6)
941	936	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.49 (13.2)
243.564 (7.702)	204.301	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.50 (14 + 7 <i>partim</i>)
3.542	3.045	Uitgaven voor beroepsscholing (uitgezonderd deze aan te rekenen op artikelen 11.03, 12.42, 12.43, 12.45, 12.50 en 81.90).	12.51 (15)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagd krediet</i>	
		par littéra <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.52 (17.1)	Autres menues dépenses d'administration : frais de réception, etc.		59
12.53 (17.2)	Remboursement des prestations effectuées par la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour compte de l'Etat (police de l'éther, service de recherche des parasites et dépistage des émetteurs clandestins)		18.635
12.54 (17.3)	Frais de surveillance de la Régie des Télégraphes et des Téléphones		63
12.60 (28.1)	Dépenses courantes : Exploitation, matériel, transport, etc. (y compris les frais de réception afférents à la visite des installations postales et les locations anticipatives ou non)		491.218
12.61 (29.1)	Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones à l'Exposition Internationale des Transports et Communications de Munich 1965 (Administration des Postes) (pour mémoire) (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de justifier chaque année l'emploi des fonds mis à leur disposition.)		—
12.62 (111 N.V.R.)	Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais que lui occasionne le recouvrement des redevances prélevées sur les appareils récepteurs privés de radiodiffusion et de télévision.		55.320
Total pour le § 2.			933.646
Total pour le Chapitre I			6.267.223

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.81 (16 par- tim)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	4.000
33.82 (109 par- tim N.V.R.)	Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires	6.000

Transferts de revenus à l'étranger.

34.85 (24.1)	Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne et dans ceux de la Conférence Européenne des Administrations des Postes et des Télécommunications à Rome	1.200
34.86 (24.2)	Prise en charge par le Département des parts contributives de la Belgique dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.) à Genève	1.750
34.87 (17.4)	Remboursement de fournitures d'équipement effectuées par la R.T.T. pour le compte de l'Etat	9.786
Total pour le Chapitre III		22.736

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
24	14	Andere kleine bestuursuitgaven : receptiekosten, enz.	12.52 (17.1)
16.575	12.286	Terugbetaling van prestaties door de Regie van Telegrafie en Telefonie verricht voor rekening van de Staat (politie van de ether, dienst voor parasietopsporingen en opsporen van geheime zenders).	12.53 (17.2)
63	62	Kosten van toezicht over de Regie van Telegrafie en Telefonie	12.54 (17.3)
447.060 (454)	381.760	Lopende uitgaven : Exploitatie, materieel, vervoer, enz. (inbegrepen de receptiekosten betrekking hebbend op het bezoek der postinstellingen en de huren al dan niet op voorhand betaalbaar).	12.60 (28.1)
8.500	---	Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie aan de Internationale Tentoonstelling van Transport en Verbindingsmiddelen te Munchen 1965 (Bestuur der Posterijen) (pro memorie). (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben.)	12.61 (29.1)
46.235 (15.233)	39.528	Terugbetaling aan de Regie van Telegrafie en Telefonie van de kosten die aan bedoeld organisme berokkend worden door het invorderen der taksen geïnd op de private radio- en televisieontvangtoestellen.	12.62 (111 - Kw. P.T.)
872.048 (26.311)	734.486	Totaal voor § 2.	
5.838.800 (79.150)	4.780.828	Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

3.710	3.363	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.81 (16 <i>partim</i>)
6.000	1.466	Verlies voortspruitende uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.	33.82 (109 <i>partim</i> , Kw. P.T.)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

1.260	1.048	Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern en in deze van de Europese Vergadering van de Besturen van Posterijen en Televerbindingen te Rome.	34.85 (24.1)
1.680	1.318	Tenlasteneming door het Departement van het aandeel van België in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Televerbindingen (U.I.T.) te Genève.	34.86 (24.2)
15.214	---	Terugbetaling voor het leveren van uitrustingen door de R.T.T. uitgevoerd voor rekening van de Staat.	34.87 (17.4)
27.864	7.195	Totaal voor Hoofdstuk III.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per lettera</i>	par article <i>per artikel</i>
CHAPITRE V. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.			
81.90 (12.3 <i>partim</i> , 12.4 <i>partim</i> , 13.1, 18 <i>par-</i> <i>tim</i>)	Achat de mobilier, matériel et machines de bureaux à l'intervention de l'O.C.F. et éventuellement de matériel spécial et de véhicules sans l'intervention de l'O.C.F.		50.509
Total pour le Chapitre V			50.509
TOTAL POUR LA PARTIE II. — POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES			6.340.468

PARTIE III.

SERVICES GENERAUX COMMUNS
AUX COMMUNICATIONS
ET AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES

SECTION V.

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS
ET AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03 (3)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	35.456
11.04 (7 + 14)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	982
11.05 (8 <i>par-</i> <i>tim</i>)	Dépenses diverses du service social des Communications autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du Département. — Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones)	6.961
Total pour le § 1		43.399

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01 (6)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs et les avances provisionnelles)	2.028
12.02 (9)	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances	879
12.03 (10 + 11)	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	3.740
12.04 (12.1)	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	230

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
--	------------------------------	---------	------------------------

HOOFDSTUK V. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

95.451	56.008	Aankoop van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. en eventueel van speciaal materieel en voertuigen zonder bemiddeling van het C.B.B.	81.90 (12.3 partim, 12.4 partim, 13.1, 18 partim)
95.451	56.008	Totaal voor Hoofdstuk V.	
5.962.205 (79.150)	4.844.031	TOTAAL VOOR DEEL II. — POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.	

DEEL III.

ALGEMENE DIENSTEN
GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN
EN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

SECTIE V.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN
EN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

32.982 (27) 966	28.088 947	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03 (3)
7.210	8.211	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04 (7 + 14)
41.158 (27)	37.246	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de hulpgelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor het geheel van het Departement. — Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie).	11.05 (8 partim)
		Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

2.284	1.493	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren en de provisionele voor-schotten).	12.01 (6)
704	667	Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.	12.02 (9)
3.434 (330) 230	3.020 247	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03 (10 + 11)
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. .	12.04 (12.1)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1966)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littéra <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.05 (12.2)	Fournitures de bureau, papier, impression, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		641
12.07 (12.5)	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		16
12.08 (12.6)	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		34
12.09 (13.2)	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		174
12.10 (14 par- tim + 16)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		490
12.11 (15)	Dépenses de formation professionnelle aux Communications (y compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du Département : Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones)		1.950
12.12 (—)	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception).		20
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (Travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).		134
Total pour le § 2			10.336
Total pour le Chapitre I			53.735
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.			
Transferts de revenus aux ménages			
33.01 (16)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés		5
Total pour le Chapitre III			5
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01 (12.3 + 12.4)	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.		401
74.02 (18 par- tim)	Achat de machines non livrables par l'O.C.F. (pour mémoire)		—
74.03 (8 par- tim + 18 partim)	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		812
74.04 (13.1)	Achat de moyens de transport terrestre		170
Total pour le Chapitre V			1.383
Total pour la Section V			55.123
Total pour la Partie III. — Dépenses ordinaires des Services généraux communs aux Communications et aux Postes, Télégraphes et Téléphones			55.123

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - Krediets (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
591	479	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05 (1 2)
16	12	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07 (1 5)
34	32	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08 (12.6)
274	157	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09 (13.2)
490	342	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10 (14 par- tim + 16)
1.950	1.607	Uitgaven voor beroepsscholing bij Verkeerswezen (inbegrepen de cursussen van algemene aard die het geheel van het personeel van het Departement: Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie, aanbelangen).	12.11 (15)
—	—	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12 (—)
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.13
10.007 (330)	8.056	Totaal voor § 2.	
51.165 (357)	45.302	Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

50	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01 (16)
50	—	Totaal voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

187	168	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01 (12.3 + 12.4)
55	60	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. (pro memorie)	74.02- (18 par- tim)
554	583	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03 (8 par- tim + 18 partim)
—	—	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04 (13.1)
796	811	Totaal voor Hoofdstuk V.	
52.011 (357)	46.113	Totaal voor Sectie V.	
52.011 (357)	46.113	Totaal voor Deel III. — Gewone uitgaven der Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

PARTIE IV.

COMMISARIAT GENERAL AU TOURISME.

SECTION VI.

COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03 (3 - section I)	Rémunération du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaires, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	13.729
11.04 (7 + 14 parlim - section I)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	56
Total pour le § 1		13.785

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01 (9 - section I)	Honoraires de avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs et les avances provisionnelles)	310
12.02 (9 - section I)	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances	595
12.03 (10 + 11 section I)	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	410
12.04 (12.1 - section I)	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	60
12.05 (12.2 - section I)	Fournitures de bureau, papier, impression, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	85
12.07 (12.5 - section I)	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	8
12.08 (12.6 - section I)	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	10
12.09 (13.2 - section I)	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	120
12.10 (14 parlim + 16 parlim - section I)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dommages matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances de délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	820

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - Kredijsen (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
--	------------------------------	---------	------------------------

DEEL IV.

COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR TOERISME.

SECTIE VI.

COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR TOERISME.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

voir section I zie sectie I	voir section I zie sectie I	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03 (3 - sectie I)
»	»	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04 (7 + 14 partim- sectie I)
»	»	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren en de provisionele voor-schotten).	12.01 (6 - sectie I)
—	—	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.	12.02 (9 - sectie I)
—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03 (10 + 11 sectie I)
—	—	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04 (12.1 - sectie I)
—	—	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemid-deling van het C.B.B.	12.05 (12.2 - sectie I)
—	—	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07 (12.5 - sectie I)
—	—	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemid-deling van het C.B.B.	12.08 (12.6 - sectie I)
—	—	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen)	12.09 (13.2 - sectie I)
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en mate-riële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verze-keringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staatwerkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10 (14 par- tim + 16 partim - sectie I)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.13 (18 par- tim + 19.1 + 19.2 - section I)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (Travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		125
12.20 (28.2 - section I)	Commissariat Général au Tourisme : Publicité, propagande, expositions (y compris les frais de réception de journalistes, représentants d'agences de voyages et personnalités belges et étrangères)		52.500
	Total pour le § 2		55.043
	Total pour le Chapitre I		68.828
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.			
Transferts de revenus aux ménages.			
33.01 (16 par- tim - sec- tion I)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés		3
33.02 (20.1 par- tim - sec- tion I)	Subventions aux syndicats d'initiative et aux fédérations et ligues touristiques, etc.		5.050
Transferts de revenus à l'étranger			
34.01	Subventions aux organismes nationaux et internationaux de tourisme : cotisations, participations, etc.		250
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.			
41.01 (21.1 - section I)	Tourisme social. — Vacances ouvrières		4.000
Transferts de revenus aux communes et aux provinces.			
43.01 (20.1 partim - section I)	Subsides à l'équipement touristique régional, aux stations thermales et en faveur de l'étalement des vacances		16.450
	Total pour le Chapitre III		22.753
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01 (12.3 + 12.4 + 18 partim - section I)	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.		100
74.02 (18 par- tim - section I)	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.		35
74.03 (18 par- tim - section I)	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		65
	Total pour le Chapitre V		200
	Total pour la Section VI		91.781
	Total pour la Partie IV. — Dépenses ordinaires des Services généraux du Commissariat Général au Tourisme		91.781
	Total pour le Titre I. — Dépenses ordinaires		12.815.269

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - Kredieten (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
voir section I zie sectie I	voir section I zie sectie I	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	12.13 (18 partim + 19.1 + 19.2 - sectie I)
41.600 (371)	40.920	Commissariaat-generaal voor Toerisme : Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen (met inbegrip van de receptiekosten van dagbladschrijvers, houders van reisagentschappen en Belgische en buitenlandse personaliteiten).	12.20 (28.2 - sectie I)
41.600 (371)	40.920	Totaal voor § 2.	
41.600 (371)	40.920	Totaal voor Hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.			
voir section I zie sectie I		Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01 (16 partim - sectie I)
4.000	4.075	Toelagen aan de verenigingen voor vreemdelingenverkeer en aan de toeristische federaties en liga's, enz.	33.02 (20.1 partim - sectie I)
Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.			
---	---	Toelagen aan nationale en internationale organismen voor toerisme : bijdragen, deelnemingen, enz.	34.01
Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.			
1.000	32.000	Sociaal toerisme. — Arbeidsvakantie	41.01 (21.1 - sectie I)
Inkomstenoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.			
15.000	12.460	Toelagen voor de regionale toeristische uitrusting, aan de badplaatsen met warme bronnen en ten voordele van de spreiding van de vakantie.	43.01 (20.1 partim - sectie I)
21.000	48.535	Totaal voor Hoofdstuk III	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
voir section I zie sectie I		Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01 (12.3 + 12.4 + 18 partim - sectie I)
		Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02 (18 partim - sectie I)
		Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03 (18 partim - sectie I)
---	---	Totaal voor Hoofdstuk V.	
62.600 (371)	89.455	Totaal voor Sectie VI.	
62.600 (371)	89.455	Totaal voor Deel IV. — Gewone uitgaven der Algemene Diensten van het Commissariaat Generaal voor Toerisme.	
13.106.464 (81.647)	9.523.632	Totaal voor Titel I. — Gewone uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. de 1966 (Art. de 1965)	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — <i>VASTLEGGINGEN</i>			
		Engagements 1964 — <i>Vastleggingen</i> 1964	Autorisations 1965 — <i>Machtigingen</i> 1965		Autorisations nouvelles 1966 — <i>Nieuwe</i> <i>machtigingen</i> 1966
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen</i> <i>kredieten</i> <i>van het vorige</i> <i>begrotings-</i> <i>jaar</i> 4	Crédits adaptés 1966 — <i>Aangepaste</i> <i>kredieten</i> 1965	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE I.

Dépenses extraordinaires de biens et de services.

Paragraphe I.

Achat de biens non durables et de services.

Marine :

12.01 (63.621)	Enlèvement d'épaves de guerre (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs) (anciens art. 57.559 et 63.621). (pour mémoire)	2.207	— (1)	—	—
Totaux pour le Chapitre I		2.207	—	—	—

CHAPITRE II.

Transferts de revenus extraordinaires.

Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.

Société Nationale des Chemins de fer Belges :

22.01 (63.412)	Avance récupérable de l'Etat allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en vue de résorber son déficit d'exploitation cumulé à fin 1962 et d'alléger sa situation de trésorerie (ancien art. 63.412) (pour mémoire)	—	—	—	—
22.02 (65.411)	Avance de l'Etat à la Société Nationale des Chemins de fer belges pour lui assurer une trésorerie suffisante et contribuer à la résorption de son déficit cumulé d'exploitation à fin 1964 (ancien art. 65.411) (pour mémoire)	—	—	—	—
22.03 (65.427)	Avance récupérable à certaines sociétés de transports en commun urbains en vue de les mettre en mesure de faire face à des difficultés de trésorerie (ancien art. 65.427) (pour mémoire)	—	—	—	—

(1) Crédit annulé fin 1964 : 516.

(2) Crédit annulé fin 1964 : 800.

(3) Sollicités au feuillet d'ajustement de 1965.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. -- ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art. van 1966 (Art. van 1965)
Ordonnancements 1964 — Ordonnances- ringen 1964 7	Autorisations 1965 — Machtigingen 1965		Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1965			
	Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Aangepaste kredieten 1965 9			

HOOFDSTUK I.

Buitengewone uitgaven voor goederen en diensten.

Paragraaf 1.

Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Zeewezen :

20.017	—	—	—	Opruiming van oorlogswrakken (gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren) (vroeger art. 57.559 en 63.621) (pro memorie).	12.01 (63.621)
	(2)				
20.017	—	—	—	Totale voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II.

Buitengewone inkomensoverdrachten.

Bijdragen in rentelasten en in exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :

300.000	—	—	—	Terugvorderbaar voorschot van de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op de opslorping van haar gecumuleerd exploitatietekort einde 1962 en het verlichten van haar thesaurietoestand (vroeger art. 63.412) (pro memorie).	22.01 (63.412)
—	—	1.100.000 (3)	—	Voorschot van de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ten einde haar voldoende thesauriemiddelen te waarborgen en bij te dragen tot de opslorping van haar op einde 1964 gecumuleerd exploitatietekort (vroeger art. 65.411) (pro memorie).	22.02 (65.411)
—	—	80.000 (3)	—	Terugvorderbaar voorschot aan zekere maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer ten einde hen in staat te stellen aan thesauriemoeilijkheden het hoofd te bieden (vroeger art. 65.427) (pro memorie).	22.03 (65.427)

(1) Krediet geschrapt einde 1964 : 516.

(2) Krediet geschrapt einde 1964 : 800.

(3) Aangevraagd in het aanpassingsfeuilleton voor 1965.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. de 1966 (Art. de 1965)	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1964 — <i>Vastleggingen 1964</i>	Autorisations 1965 — <i>Machtigingen 1965</i>		Autorisations nouvelles 1966 — <i>Nieuwe machtigingen 1966</i>
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1965	
				<i>Aangepaste kredieten 1965</i>	
1	2	3	4	5	6

Subventions aux entreprises.

Divers :

32.01 Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du
(65.426) matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi
que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision
du matériel volant de la SABENA pour l'exercice 1964
à liquider par tranches et avant approbation du bilan au
cours de l'exercice 1965 par dérogation aux dispositions de
l'article 33 c, 2^e alinéa, des statuts de ladite Société
(ancien art. 65.426) (pour mémoire)

— — — —

32.02 Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du
(64.426) matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi
que des équipements pour les ateliers d'entretien et de
revision du matériel volant de la SABENA pour l'exercice
1963 à liquider par tranches et avant approbation du bilan
au cours de l'exercice 1964 par dérogation aux dispositions
de l'article 33 c, 2^e alinéa, des statuts de ladite Société
(ancien art. 64.426) (pour mémoire)

— — — —

32.03 Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du
(63.426) matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi
que des équipements pour les ateliers d'entretien et de
revision du matériel volant de la SABENA pour l'exercice
1962 à liquider au cours de l'exercice 1963 par dérogation
aux dispositions formant l'objet de l'article 33 c, 2^e alinéa,
des statuts de ladite Société (ancien art. 63.426) (pour
mémoire)

— — — —

32.04 Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du
(—) matériel volant, des rechanges pour matériel volant ainsi
que des équipements pour les ateliers d'entretien et de
revision du matériel volant de la SABENA pour l'exercice
1965 à liquider par tranches et avant approbation du bilan
au cours de l'exercice 1966 par dérogation aux dispositions
de l'article 33 c, 2^e alinéa des statuts de ladite Société . . .

— — — —

Totaux pour le Chapitre II

— — — —

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Divers :

51.01 Intervention de l'Etat dans les dépenses afférentes à la réali-
(65.568) sation, à l'extension, à l'équipement, etc., d'établissements
destinés au tourisme social (ancien art. 65.568)

— — 50.000 60.000

(1) Réduction de 65.707 au feuillet d'ajustement de 1965.

(2) Crédit annulé fin 1964 : 289.

(3) Crédit annulé fin 1964 : 1.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art. van 1966 (Art. van 1965)
Ordonnance- ments 1964 — Ordonnance- ringen 1964	Autorisations 1965 — Machtigingen 1965		Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1965 — Aangepaste kredieten 1965			
	7	8			
				11	12
Subsidies aan bedrijven.					32
Allerlei :					
—	—	184.293 (1)	—	Tussenkomst van de Staat in de delgingskosten van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting voor de werkplaatsen voor het onderhoud en de revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1964, te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1965 in afwijking van de bepalingen van artikel 33 c, 2 ^e lid van de statuten van vermelde vennootschap (vroeger art. 65.426) (pro memorie).	32.01 (65.426)
274.711	— (2)	—	—	Tussenkomst van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1963, te vereffenen bij tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1964 in afwijking van de bepalingen van artikel 33 c, 2 ^e lid, van de statuten van vermelde vennootschap (vroeger art. 64.426) (pro memorie).	32.02 (64.426)
470.266	— (3)	—	—	Tussenkomst van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1962, te vereffenen gedurende het dienstjaar 1963 bij afwijking van de bepalingen van artikel 33 c, 2 ^e lid, van de statuten van vermelde vennootschap (vroeger art. 63.426) (pro memorie).	32.03 (63.426)
—	—	—	170.000	Tussenkomst van de Staat in de delgingskosten van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor het onderhoud en de revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1965, te vereffenen per tranches en vóór goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1966 in afwijking van de bepalingen van artikel 33 c, 2 ^e lid van de statuten van vermelde vennootschap.	32.04 (—)
1.044.977	—	1.364.293	170.000	Totalen voor Hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Allerlei :

Tussenkost van de Staat in de uitgaven voor het tot stand brengen, het uitbreiden, het uitrusten, enz., van inrichtingen voor sociaal toerisme (vroeger art. 65.568).

(1) Vermindering van 65.707 in het aanpassingsfeuilleton voor 1965.

(2) Krediet geschrapt einde 1964 : 289.

(3) Krediet geschrapt einde 1964 : 1.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. de 1966 (Art. de 1965)	LIBELLES	ENGAGEMENTS. -- VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1964 — Vastleggingen 1964	Autorisations 1965 Machtigingen 1965		Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1965 — Aangepaste kredieten 1965 5	
1	2	3	4	5	6

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions
publiques sans caractère d'entreprise.

Régie des Voies aériennes :

61.01 Fonds spécial créé par l'article 21 de l'arrêté-loi du 20 novem-
(65.566) bre 1946 (ancien art. 65.566) — — — —

Marine :

61.02 Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le
(63.421) développement de la marine marchande et de la pêche
maritime (ancien art. 63.421) — — — —

Divers :

61.03 Dépenses afférentes à l'achèvement de la Jonction Nord-Midi
(64.491) (anciens art. 62.483 et 64.491) (pour mémoire) 8.494 2.026 — —

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Marine :

63.01 Intervention de l'Etat dans les frais de construction de l'Ecole
(64.565) de Pêche à Ostende (ancien art. 64.565) (pour mémoire) 901 2.265 — —

Totaux pour le Chapitre III 9.395 4.291 50.000 60.000

CHAPITRE IV.

Investissements directs.

Construction de bâtiments

Marine :

72.01 Agrandissement des bâtiments du service du pilotage à
(65.447) Flessingue (ancien art. 65.447) — — 5.000 —

Routes, travaux hydrauliques et autres

Marine :

73.01 Matériel, bâtiments, travaux, etc. (y compris les travaux de
(65.444) transformation à effectuer à l'intervention de la Société
nationale des Chemins de fer belges, aux bâtiments de la
Marine et à leurs dépendances à Ostende) (ancien art.
65.444) 3.301 5.000 1.000 8.000

Aéronautique :

73.02 Matériel, bâtiments, travaux. — Achat de terrains. — Réali-
(65.461) sation de puits perdus, de fosses septiques, aménagement
de voies d'accès, etc. (ancien art. 65.461) 2.093 2.264 1.500 2.750

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art. van 1966 (Art. van 1965)
Ordonnance- ments 1964 — Ordonnance- ringen 1964	Autorisations 1965 — Machtigingen 1965		Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1965 — Aangepaste kredieten 1965			
7	8	9	10	11	12

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Regie der Luchtwegen :

345.000	50.000	335.000	355.000	Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 21 van de besluitwet van 20 november 1946 (vroeger art. 65.566).	6.101 (65.566)
---------	--------	---------	---------	--	-------------------

Zeewezen :

96.000	104.000	—	330.000	Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij (vroeger art. 63.421).	61.02 (63.421)
--------	---------	---	---------	---	-------------------

Allerlei :

6.502	5.460	—	—	Uitgaven met betrekking tot de voltooiing van de Noord-Zuid-Verbinding (vroeger art. 62.483 en 64.491) (pro memorie).	61.03 (64.491)
-------	-------	---	---	---	-------------------

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provincien.

Zeewezen :

4.415	7.264	—	—	Tussenkost van de Staat in de bouwkosten van de zeevisserijschool te Oostende (vroeger art. 64.565) (pro memorie).	63.01 (64.565)
-------	-------	---	---	--	-------------------

451.917	166.724	371.000	720.000	Totalen voor Hoofdstuk III.	
---------	---------	---------	---------	-----------------------------	--

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen.

Oprichting van gebouwen

Zeewezen :

—	—	3.000	2.000	Uitbreiding der gebouwen van de dienst van het Loodswezen te Vlissingen (vroeger art. 65.447).	72.01 (65.44)
---	---	-------	-------	--	------------------

Wegen, waterbouwkundige en andere werken

Zeewezen :

1.023	6.632	1.400	9.000	Materieel, gebouwen, werken, enz. (met inbegrip van omvormingswerken uit te voeren door tussenkost van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de gebouwen van het Zeewezen en aanhorigheden te Oostende) (vroeger art. 65.444).	73.01 (65.444)
-------	-------	-------	-------	---	-------------------

Luchtvaart :

5.181	2.873	1.500	2.750	Materieel, gebouwen, werken. — Aankoop van gronden. — Inrichten van sterfputten, septische putten, aanleggen van toegangswegen, enz. (vroeger art. 65.461).	73.02 (65.461)
-------	-------	-------	-------	---	-------------------

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. de 1966 (Art. de 1965)	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1964 — Vastleggingen 1964	Autorisations 1965 — Machtigingen 1965		Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1965 — Aangepaste kredieten 1965	
1	2	3	4	5	6

Achat de matériel durable

Marine :

74.01 (65.442)	Construction de trois canots à moteur pour le Service des douanes dans les bassins du port d'Anvers (ancien art. 65.442) (pour mémoire)	5.775	725 (1)	—	—
74.02 (65.443)	Construction d'un remorqueur pour le service du remorquage à Ostende (ancien art. 65.443)	—	—	18.000	2.000
74.03 (65.445)	Construction d'un baliseur pour le service du balisage à Anvers (ancien art. 65.445)	25.000	—	—	1.000
74.04 (65.446)	Construction d'un bateau-pilote pour le service du pilotage à Ostende (ancien art. 65.446)	—	—	40.000 (3)	—
74.05 (64.443)	Construction de quatre vedettes rapides pour les services de la police fluviale et des douanes à Anvers (ancien art. 64.443) (pour mémoire)	—	2.500	—	—
74.06 (63.442)	Construction de deux canots à moteur rapides pour le Service de la rade à Flessingue (anciens art. 60.444 et 63.442) (pour mémoire)	—	—	—	—
74.07	Etablissement le long de l'Escaut d'une chaîne de radar et d'un système de télécommunications.	—	—	—	80.000
Totaux pour le Chapitre IV		36.169	10.489	65.500	93.750

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

Octrois de crédits et participations dans des entreprises

Marine :

81.01 (65.422)	Octroi d'avances de crise à la flotte de cabotage (ancien art. 65.422) (pour mémoire)	—	—	—	—
81.02 (65.441)	Construction de paquebots à moteur et de car-ferries pour la ligne Ostende-Douvres (anciens art. 60.442 et 65.441)	219.313	7.199	293.000	—

(1) Crédit annulé fin 1964 : 1.000.

(2) Réduction de 600 au feuillet d'ajustement de 1965.

(3) Y compris 5.000 sollicités au feuillet d'ajustement de 1965.

(4) Crédit annulé fin 1964 : 114.

(5) Réduction de 16.000 au feuillet d'ajustement de 1965.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — <i>ORDONNANCERINGEN</i>				TEKSTEN	Art. van 1966 (<i>Art. van 1965</i>)
Ordonnancements 1964 — <i>Ordonnances- ringen</i> 1964	Autorisations 1965 — <i>Machtigingen 1965</i>		Autorisations nouvelles 1966 — <i>Nieuwe machtigingen</i> 1966		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1966 — <i>Aangepaste kredieten</i> 1965			
	7	8			
				11	12

Aankoop van duurzaam materieel

Zeewezen :

—	2.500	4.000 (2)	—	Bouwen van drie motorboten voor de Douanedienst in de binnenhaven van Antwerpen (vroeger art. 65.442) (pro memorie).	74.01 (65.442)
—	—	7.200	7.000	Bouwen van een sleepboot voor de sleepdienst te Oostende (vroeger art. 65.443).	74.02 (65.443)
—	10.000	8.700	4.000	Bouwen van een betonningsvaartuig voor de betonningsdienst te Antwerpen (vroeger art. 65.445).	74.03 (65.445)
—	—	7.000	9.000	Bouwen van een loodsvaartuig voor de dienst van het Loodswezen te Oostende (vroeger art. 65.446).	74.04 (65.446)
5.991	3.107	—	—	Bouwen van vier snel varende motorboten voor de tol- en politiediensten te Antwerpen (vroeger art. 64.443) (pro memorie).	74.05 (64.443)
451	— (4)	—	—	Bouwen van twee snelle motorboten voor de Rededienst te Vlissingen (vroeger art. 60.444 en 63.442) (pro memorie).	74.06 (63.442)
—	—	—	50.000	Inrichting van een radarketen met televerbindingssysteem langs de Schelde.	74.07
12.646	25.112	32.800	83.750	Totalen voor Hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Zeewezen :

—	20.000	— (5)	—	Toekennen van crisisvoorschotten aan de kustvaartvloot (vroeger art. 65.422) (pro memorie).	81.01 (65.422)
40.206	23.062	273.000	165.000	Bouwen van motorpakketboten en car-ferries voor de lijn Oostende-Dover (vroeger art. 60.442 en 65.441).	81.02 (65.441)

(1) Krediet geschrapt einde 1964 : 1.000.

(2) Vermindering van 600 in het aanpassingsfeuilleton voor 1965.

(3) Inbegrepen 5.000 aangevraagd in het aanpassingsfeuilleton voor 1965.

(4) Krediet geschrapt einde 1964 : 114.

(5) Vermindering van 16.000 in het aanpassingsfeuilleton voor 1965.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. de 1966 (Art. de 1965)	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1964 Vastleggingen 1964	Autorisations 1965 — Machtigingen 1965		Autorisations nouvelles 1966 Nieuwe machtigingen 1966
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1965 Aangepaste kredieten 1965	
1	2	3	4	5	6
Postes :					
81.03 (65.451) (65.452)	1. Mobilier, matériel, terrains et travaux (pour mémoire) (1)	62.676	111.052	43.252	—
	2. Achat d'un équipement pilote (y compris les frais d'installation et d'entretien) destiné à permettre l'automatisation des travaux comptables à l'Office des Chèques postaux. — Acquisition de machines à trier pour les bureaux de tri à Bruxelles-Midi, etc. (pour mémoire) (1)	27.020	3.974	36.026	—
81.04 (—)	Construction, transformation et aménagement de bâtiments postaux. — Equipement des services postaux	—	—	—	64.356
Société nationale des Chemins de fer belges :					
81.05 (65.474)	Programmes relatifs à :				
	1. la modernisation du matériel de transport à voyageurs de la Société nationale des Chemins de fer belges (acquisition de voitures métalliques et d'automotrices électriques) (y compris l'amélioration et la modernisation d'automotrices et de voitures métalliques existantes) (anciens art. 60.474-2, 63.474-3, 64.474-2 et 65.474-1)	79.713	47.896	—	—
	2. l'érection d'un complexe de bâtiments à la station de Hasselt à l'intention de la Société nationale des Chemins de fer belges et de la Poste (anciens art. 60.474-3, 63.474-4, 64.474-3 et 65.474-2)	3.965	71	4.566	2.800
81.06 (65.475)	Electrification de la ligne Erquelinnes-Herbesthal (y compris l'intervention dans le coût des travaux d'aménagement à effectuer par la Deutsche Bundesbahn pour réaliser l'inversion du sens de circulation des trains et l'installation d'une gare bicourant) (ancien art. 65.475)	445.591	36.379 (2)	516.899	407.900
81.07 (65.476)	Intervention de l'Etat dans les frais d'installation d'équipements modernes de sécurité aux passages à niveau (exécution de l'arrêté royal du 18 octobre 1957 portant réglementation relative aux dispositifs de sécurité, à la signalisation des passages et traversées à niveau de la voie publique par des voies ferrées et à la circulation sur les voies ferrées et leurs dépendances) (ancien art. 65.476)	56.031	2.192 (4)	76.897	86.200
81.08 (65.477)	Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la Société nationale des chemins de fer belges : intervention de l'Etat dans le coût de la suppression de passages à niveau par création d'ouvrages d'art et de voiries de desserte, sur les lignes comportant des points de croisement à trafic ferroviaire ou routier important (anciens art. 57.492 et 65.477)	72.031	53.752 (5)	83.178	70.000

(1) Articles regroupés sous le numéro 81.04 à partir de 1966.

(2) Crédit annulé fin 1964 : 85.000.

(3) Y compris 52.000 sollicités au feuillet d'ajustement de 1965.

(4) Crédit annulé fin 1964 : 4.000.

(5) Crédit annulé fin 1964 : 60.000.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art. van 1966 (Art. van 1965)
Ordonnancements 1964 — Ordonnancements 1964	Autorisations 1965 — Machtigingen 1965		Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1965 — Aangepaste kredieten 1965			
7	8	9	10	11	12

Posterijen :

15.770	97.532	72.976	—	1. Meubilair, materieel, terreinen en werken (pro memorie) (1).	81.03 (65.451)
2.776	17.601	35.024	—	2. Aankoop van een robotuitrusting (oprichtings- en onderhoudskosten inbegrepen) bestemd om de automatise toe te laten voor boekhoudingswerk op het Bestuur der Postcheques. — Aankoop van sorteermachines voor de sorteerkantoren te Brussel-Zuid, enz. (pro memorie) (1)	(65.452)
—	—	—	22.449	Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van postgebouwen. — Uitrusting van de postdiensten.	81.04 (—)

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :

Programma betreffende :

148.752	106.108	1.391	53.400	1. de modernisering van het vervoermaterieel voor reizigers van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (aankoop van metalen rijtuigen en van elektrische automotrices) (met inbegrip van de verbetering en de modernisering van bestaande automotrices en metalen rijtuigen) (vroeger art. 60.474-2, 63.474-3, 64.474-2 en 65.474-1).	81.05 (65.474)
28.137	7.927	—	3.600	2. de oprichting van een gebouwencomplex in het station te Hasselt ten behoeve van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en van de Posterijen (vroeger art. 60.474-3, 63.474-4, 64.474-3 en 65.474-2).	
431.051	148.735	215.635 (3)	511.100	Elektrificering van de lijn Erquelines-Herbesthal (met inbegrip van de bijdrage in de kosten van de aanpassingswerken die door de Deutsche Bundesbahn dienen uitgevoerd met het oog op de omkering van de richting van het treinverkeer, en de inrichting van een tweestroomstation) (vroeger art. 65.475).	81.06 (65.475)
36.016	35.449	14.265	91.600	Tussenkost van de Staat in de kosten voor het plaatsen van moderne veiligheidsuitrustingen aan de overwegen (uitvoering van het koninklijk besluit van 18 oktober 1957 houdende regeling betreffende de veiligheidsinrichtingen, de signalisatie van overwegen en gelijkgrondse kruisingen van de openbare weg door spoorwegen en het verkeer op spoorwegen en aanhorigheden) (vroeger art. 65.476).	81.07 (65.476)
151.242	61.651	45.310	131.400	Uitgaven betreffende de elektrificatie van een gedeelte van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen : bijdrage van de Staat in de kosten betreffende de opheffing van overwegen door de oprichting van kunstwerken en de aanleg van toegangswegen, op de lijnen met kruispunten met een druk spoorweg- of wegverkeer (vroeger art. 57.492 en 65.477).	81.08 (65.477)

- (1) Artikelen samengevoegd onder het nummer 81.04 vanaf 1966.
(2) Krediet geschrapt einde 1964 : 85.000.
(3) Inbegrepen 52.000 aangevraagd in het aanpassingsfeuilleton voor 1965.
(4) Krediet geschrapt einde 1964 : 4.000.
(5) Krediet geschrapt einde 1964 : 60.000.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. de 1966 (Art. de 1965)	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1964 — Vastleggingen 1964	Autorisations 1965 — Machtigingen 1965		Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1965 — Aangepaste kredieten 1965	
1	2	3	4	5	6
81.09 (65.478)	Programme de renouvellement et de modernisation du matériel roulant et des installations fixes de la Société nationale des Chemins de fer belges y compris une annuité de 83,3 millions de francs pour amortissement des dépenses de renouvellement prématuré lié à l'électrification avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives (anciens art. 58.575-5, 58.576 et 65.478) . . .	1.980.000	—	2.480.000 (1)	2.480.000
81.10 (65.479)	Extension du Port d'Anvers. Plan décennal. Financement des travaux ferroviaires y compris les installations desservant les darses supplémentaires vers Zandvliet (anciens art. 58.578 et 65.479)	82.176	3.123	107.380	17.900
81.11 (65.480)	Electrification des lignes : Bruxelles-Gand (via Denderleeuw-Alost voies lentes), Bruxelles-Mons-Quévy et embranchement vers Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (y compris l'acquisition du matériel roulant correspondant et la modernisation d'automotrices existantes) (anciens art. 60.474-1, 63.474-2 et 65.480)	110.751	17.216	41.777	4.000
81.12 (65.481)	Aménagement et modernisation de la ligne Gand St. Pierre-Anvers (Rive gauche) (ancien art. 65.481)	—	—	140.400	29.100
81.13 (65.482)	Intervention de l'Etat au profit de la Société nationale des Chemins de fer belges en vue du remplacement de voitures en bois par une série de 450 voitures métalliques et en vue de l'achat de 2.350 wagons, y compris la charge résultant des obligations financières afférentes à l'exécution du contrat du 20 novembre 1956 conclu entre la Société nationale des Chemins de fer belges et la Société européenne pour le financement du matériel ferroviaire concernant la location-vente à la Société nationale des Chemins de fer belges de 200 wagons-tombereaux (contrat visé à l'article 17 de la loi du 26 décembre 1956 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1956 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1955 et antérieurs), avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives (anciens art. 58.577 et 65.482)	3.525	31.554	—	—
81.14 (65.483)	Port de Gand : Equipement du Sifferdock et établissement d'une ligne industrielle sur la rive droite du canal Gand-Terneuzen (anciens art. 61.481 et 65.483)	35.468	40.390	—	21.400
81.15 (65.484)	Anvers : Etablissement d'une ligne de chemin de fer sur la ceinture des remparts entre Anvers-Sud et Berchem y compris les extensions nécessaires pour le trafic des voyageurs au nord et au sud de la ville (ancien art. 65.484)	10.903	179.097 (2)	—	181.600

(1) Y compris 500.000 sollicités au feuilleton d'ajustement de 1965.

(2) Crédit annulé fin 1964 : 70.000.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art. van 1966 (Art. van 1965)
Ordonnance- ments 1964 — Ordonnance- ringen 1964	Autorisations 1965 — Machtigingen 1965		Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1965 — Aangepaste kredieten 1965			
7	8	9	10	11	12
1.980.000	—	2.480.000 (1)	2.480.000	Hernieuwings- en moderniseringsprogramma van het rollend materieel en van de vaste installaties van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, met inbegrip van een annuïteit van 83,3 miljoen frank voor afschrijving van uitgaven voor vroegtijdige met de elektrificering verband houdende vernieuwing, met het recht provisionele voorschotten te betalen vóór het indienen van de bewijsstukken (vroeger art. 58.575-5, 58.576 en 65.478).	81.09 (65.478)
142.435	3.836	25.518	61.000	Uitbreiding van de haven van Antwerpen. Tienjarenplan. Financiering van de spoorwegwerken met inbegrip van de installaties die de bijkomende dokken naar Zandvliet bedienen (vroeger art. 58.578 en 65.479).	81.10 (65.479)
174.965	69.795	—	32.800	Elektrificatie van de lijnen : Brussel-Gent (over Denderleeuw-Aalst, trage sporen), Brussel-Bergen-Quévy en vertakking naar Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (met inbegrip van de aankoop van het overeenstemmend rollend materieel en de modernisering van bestaande automotricen) (vroeger art. 60.474-1, 63.474-2 en 65.480).	81.11 (65.480)
—	—	19.400	5.000	Aanpassing en modernisering van de lijn Gent-St-Pieters-Antwerpen (Linker-oever) (vroeger art. 65.481).	81.12 (65.481)
3.510	143	3.647	3.600	Tussenkomst van de Staat ten voordele van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op het vervangen van rijtuigen in hout door een reeks van 450 metalen rijtuigen en met het oog op de aankoop van 2.350 spoorwagens, met inbegrip van de lasten voortvloeiende uit de financiële verplichtingen verbonden aan de uitvoering van de op 20 november 1956 afgesloten overeenkomst tussen de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en de Europese Maatschappij tot financiering van het spoorwagematerieel betreffende de huur-verkoop aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van 200 stortwagens (overeenkomst bedoeld bij artikel 17 van de wet van 26 december 1956 houdende machtiging tot regularisatie, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1956 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1955 en de vorige dienstjaren), met het recht provisionele voorschotten te betalen vóór het indienen van de bewijsstukken (vroeger art. 58.577 en 65.482).	81.13 (65.482)
20.627	29.327	7.497	52.100	Haven van Gent : Uitrusting van het Sifferdok en aanleggen van een industriële lijn op de rechteroever van het kanaal Gent-Terneuzen (vroeger art. 61.481 en 65.483).	81.14 (65.483)
8.745	66.255	2.287	86.500	Antwerpen : Aanleg van een spoorlijn op de ringwallen tussen Antwerpen-Zuid en Berchem, met inbegrip van de vereiste uitbreidingen voor het reizigersverkeer ten noorden en ten zuiden van de stad (vroeger art. 65.484).	81.15 (65.484)

(1) Inbegrepen 500.000 aangevraagd in het aanpassingsfeuilleton voor 1965.

(2) Krediet geschrapt einde 1964 : 70.000.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. de 1966 (Art. de 1965)	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1964 — Vastleggingen 1964	Autorisations 1965 — Machtigingen 1965		Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1965 — Aangepaste kredieten 1965	
1	2	3	4	5	6
81.16 (65.485)	Anvers-Central: Construction d'un passage supérieur rue du Pélican ainsi que d'une nouvelle sortie (ancien art. 65.485) (pour mémoire)	—	11.000	—	
81.17 (65.486)	Anvers: Construction d'un tunnel ferroviaire à double voie combiné avec le tunnel routier sous l'Escaut. (ancien art. 65.486)	782.578	12.422	—	20.000
81.18 (64.473)	Intervention de l'Etat dans les dépenses : 1. de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins, de remaniement des installations en vue de l'aménagement des abords et de construction d'un nouveau bâtiment pour la Poste et la Régie des Télégraphes et des Téléphones, y compris la gare routière pour autobus (anciens art. 58.575-1 et 64.473-1)	11.503	30.900 (1)	—	—
	2. de suppression de passages à niveau sur les lignes non électrifiées de la Société nationale des Chemins de fer belges (anciens art. 62.473-3 et 64.473-2)	23.363	42.383 (2)	—	19.000
81.19 (64.474-1)	Programme relatif à l'aménagement du réseau de lignes industrielles en vue de son adaptation aux besoins de la reconversion économique régionale (ancien art. 64.474-1)	9.184	21.266 (3)	—	11.300
81.20 (64.480)	Aménagement des gares routières communes pour autobus, y compris l'aménagement des places de stationnement rendu nécessaire par la présence des véhicules des lignes de substitution de la Société nationale des Chemins de fer belges (ancien art. 64.480)	14.408	21.594	32.000 (4)	31.800
81.21 (64.481)	Courtrai. Suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel (anciens art. 58.572 et 64.481) (pour mémoire).	4.351	14.859	—	—
81.22 (62.473.2)	Intervention de l'Etat dans les dépenses de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Malines et aménagement des abords, y compris la gare routière. Indemnité pour détournement du trafic (anciens art. 58.575-2 et 62.473-2) (pour mémoire)	—	—	—	—
81.23 (62.482)	Montzen. Construction d'une route d'accès à la gare (ancien art. 62.482) (pour mémoire)	—	1.200	—	—
81.24 (59.471)	Intervention de l'Etat dans les dépenses d'électrification de la ligne Anvers-Roosendaal (anciens art. 58.571 et 59.471) (pour mémoire)	—	—	—	—

(1) Crédit annulé fin 1964 : 30.000.

(2) Crédit annulé fin 1964 : 20.000.

(3) Crédit annulé fin 1964 : 11.000.

(4) Sollicités au feuillet d'ajustement de 1965.

(5) Crédit annulé fin 1964 : 6.867.

(6) Crédit annulé fin 1964 : 2.110.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art. van 1966 (Art. van 1965)
Ordonnance- ments 1964 — Ordonnance- ringen 1964 7	Autorisations 1965 — Machtigingen 1965		Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1965 — Aangepaste kredieten 1965 9			
				11	12
—	1.000	3.200	—	Antwerpen-Centraal: Bouwen van een overbrugging Peli- kaanstraat en van een nieuwe uitgang. (vroeger art. 65.485) (pro memorie).	81.16 (65.485)
—	190.000	85.000	97.600	Antwerpen: Bouwen van een met de wegtunnel gecombi- neerde tunnel met dubbel spoor onder de Schelde (vroeger art. 65.486).	81.17 (65.486)
7.350	25.806	—	6.700	Tussenkost van de Staat in de uitgaven : 1. voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Luik-Guillemins, de verbouwing van de installaties met het oog op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station, alsmede voor de oprichting van een nieuw gebouw voor de Post en voor de Regie van Telegrafie en Telefonie, met inbegrip van het wegstation voor autobussen (vroeger art. 58.575-1 en 64.473-1).	81.18 (64.473)
37.911	16.224	—	36.100	2. voor de opheffing van overwegen op niet geëlektrificeerde lijnen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (vroeger art. 62.473-3 en 64.473-2).	
23.504	34.484	—	—	Programma betreffende de inrichting van het net der indus- triële lijnen met het oog op de aanpassing ervan aan de behoeften van de economische omschakeling (vroeger art. 64.474-1).	81.19 (64.474-1)
21.982	15.721	12.500 (4)	42.500	Inrichting van de gemeenschappelijke wegstations voor auto- bussen met inbegrip van de inrichting van de parkeer- plaatsen wegens de aanwezigheid van de voertuigen van de vervangingslijnen van de Nationale Maatschappij der Bel- gische Spoorwegen (vroeger art. 64.480).	81.20 (64.480)
32.673	21.158	—	—	Kortrijk. Afschaffing van overwegen en bouw van een tunnel (vroeger art. 58.572 en 64.481) (pro memorie).	81.21 (64.481)
465	— (5)	—	—	Tussenkost van de Staat in de uitgaven voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Mechelen en inrichting van de onmiddellijke omgeving, met inbegrip van het wegstation. Vergoeding voor omleiding van het verkeer (vroeger art. 58.575-2 en 62.473-2) (pro memorie).	81.22 (62.473.2)
—	1.200	—	—	Montzen. Aanleg van een toegangsweg naar het station (vroeger art. 62.482) (pro memorie).	81.23 (62.482)
6	3.432	—	—	Tussenkost van de Staat in de uitgaven voor de elektrificering van de lijn Antwerpen-Rosendaal (vroeger art. 58.571 en 59.471) (pro memorie).	81.24 (59.471)

- (1) Krediet geschrapt einde 1964 : 30.000.
(2) Krediet geschrapt einde 1964 : 20.000
(3) Krediet geschrapt einde 1964 : 11.000
(3) Aangevraagd in het aanpassingsfeuilleton voor 1965.
(5) Krediet geschrapt einde 1964 : 6.867.
(6) Krediet geschrapt einde 1964 : 2.110.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. de 1966 (Art. de 1965)	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1964 — Vastleggingen 1964	Autorisations 1965 — Machtigingen 1965		Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1965 — Aangepaste kredieten 1965	
1	2	3	4	5	6
81.25 (65.641)	Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges. — Réparation d'immeubles (anciens art. 58.651 et 65.641)	20.443	27.305 (1)	24.825	32.400
81.26 (64.411)	Avance de l'Etat à la Société nationale des Chemins de fer belges en vue de financer les travaux de restauration de l'atelier central de Cuesmes (ancien art. 64.411) (pour mémoire)	—	—	—	—
81.27 (—)	Ports de Bruges et de Zeebrugge. Développement des installations ferroviaires	—	—	—	5.500
<i>Divers :</i>					
81.28 (65.492)	Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun dans les grandes agglomérations, y compris : — les frais de fonctionnement des commissions du comité coordinateur et du groupe de travail prévus par l'arrêté royal du 29 janvier 1962 (charges contractuelles de rémunérations et autres, frais de route et de séjour, autres dépenses en relation avec ces activités, prestations de tiers, etc.); — les frais de gestion des entreprises par les sociétés de transport en commun (avec faculté de liquider à ces sociétés des avances provisionnelles en couverture des débours à exposer) ainsi que les frais d'études et de fonctionnement du service chargé du contrôle des dépenses (anciens art. 63.485 et 65.492)	39.248	98.252 (2)	740.000	1.220.000
81.29 (65.567)	Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'abris pour les voyageurs utilisant les services publics d'autobus et de tramways urbains et suburbains (ancien art. 65.567) (pour mémoire)	—	5.723	5.000	—
81.30 (61.663)	Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux (anciens art. 541 de 1956 et 61.663) (pour mémoire)	—	400	—	—
81.34 (58.661)	Reconstruction du réseau de la Régie des Télégraphes et Téléphones (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs) (ancien art. 58.661) (pour mémoire)	—	—	—	—
Totaux pour le Chapitre V		4.094.244	824.199	4.625.200	4.705.256
Totaux pour le Titre II. — Dépenses extraordinaires		4.142.042	835.979	4.740.700	4.859.006

(1) Crédit annulé fin 1964 : 20.000.

(2) Crédit annulé fin 1964 : 200.000.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art. van 1966 (Art. van 1965)
Ordonnance- ments 1964 — Ordonnance- ringen 1964 7	Autorisations 1965 — Machtigingen 1965		Autorisations nouvelles 1966 — Nieuwe machtigingen 1966 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1965 — Aangepaste kredieten 1965 9			
31.140	45.044	8.488	44.600	Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. — Herstellen van gebouwen (vroeger art. 58.651 en 65.641).	81.25 (65.641)
32.000	—	—	—	Voorschot van de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ten einde de restauratiewerken van de hoofdwerkplaats van Cuesmes te financieren (vroeger art. 64.411) (pro memorie).	81.26 (64.411)
—	—	—	5.500	Havens van Brugge en Zeebrugge. Ontwikkeling der spoorweginstallaties.	81.27 (—)
Allerlei :					
31.859	39.415	180.000	750.000	Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de grote agglomeraties met inbegrip van : — de werkingskosten der commissies van het coördinatiecomité en van de werkgroep voorzien bij koninklijk besluit van 29 januari 1962 (contractuele lasten inzake bezoldiging en andere reis- en verblijfsvergoedingen, andere uitgaven in verband met deze werkzaamheden, prestaties van derden, enz.); — de beheerskosten van de ondernemingen door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer (met de mogelijkheid provisionele voorschotten aan deze maatschappijen te betalen tot dekking van de voor te schieten kosten) alsmede de studie- en werkingskosten van de dienst belast met de controle der uitgaven (vroeger art. 63.485 en 65.492).	81.28 (65.492)
240	14.760	5.000	—	Tussenkomst van de Staat in de bouwkosten van schuilplaatsen voor de reizigers die de openbare autobusdiensten en de stedelijke en intercommunale tramwegen gebruiken (vroeger art. 65.567) (pro memorie).	81.29 (65.567)
—	400	—	—	Heropbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen (vroeger art. 541 van 1956 en 61.663) (pro memorie).	81.30 (61.663)
1.405	1.212	—	—	Heropbouw van het net van de Regie van Telegrafie en Telefonie (gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren) (vroeger art. 58.661) (pro memorie).	81.31 (58.661)
3.404.767	4.097.277	3.490.138	4.682.549	Totalen voor Hoofdstuk V.	
4.934.324	1.289.113	5.258.231	5.656.299	Totalen voor Titel II. — Buitengewone uitgaven.	

(1) Krediet geschrapt einde 1964 : 20.000.

(2) Krediet geschrapt einde 1964 : 200.000.

REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES.

REGIE VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1966 par article <i>per artikel</i>	1965 présumées <i>vermoedelijke</i>	1964 effectuées <i>gedane</i>	TEKSTEN	Art.
1	Recettes d'exploitation	8.219.000	7.433.651	6.689.875	Exploitatieontvangsten	1
2	Autres recettes :				Andere ontvangsten :	2
	1. Ventes, travaux et opérations exécutés pour le compte de tiers et administrations de l'Etat; publicité dans l'indicateur des téléphones et divers	210.000	220.000	203.720	1. Verkopen, werken en verrichtingen uitgevoerd voor rekening van derden en Staatsbesturen; publiciteit in het telefoonboek en allerlei.	
	2. Recettes diverses au profit du compte d'exploitation	341.000	118.141	139.172	2. Allerlei ontvangsten ten bate van de exploitatierekening.	
		551.000	338.141	342.892		
3						3
4	Revenus financiers :				Financiële inkomsten :	4
	1. Intérêts des fonds disponibles, des certificats de Trésorerie et autres placements	35.000	30.000	36.042	1. Interesten van beschikbare gelden, Schatkistcertificaten en andere beleggingen.	
	2. Intérêts du compte-courant Etat-Régie	2.500	2.500	1.825	2. Interesten op lopende rekening Staat-Régie.	
	3. Intérêts sur prêts au personnel, intérêts sur créances et bénéfices de change	3.500	3.400	3.539	3. Interesten van leningen aan het personeel, interesten op schuldvorderingen en wisselwinst.	
		41.000	35.900	41.406		
5	Recettes au profit du Fonds d'amortissement et de renouvellement.	22.000	19.150	22.760	Ontvangsten ten bate van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds.	5
6	Recettes au profit du Fonds d'assurance :				Ontvangsten ten voordele van het Verzekeringsfonds :	6
	1. Intérêts sur placement du Fonds	110	125	111	1. Interesten van het belegde Fonds.	
	2. Revenus divers	1.000	600	1.090	2. Allerlei opbrengsten.	
		1.110	725	1.201		
7	Remboursement par l'Etat de dépenses en salaires, matières et factures de fournisseurs payées par la Régie pour ses travaux de reconstruction	110	110	521	Terugbetaling door de Staat van uitgaven aan lonen, materieel en facturen der leveranciers door de Régie voor haar werken van wederopbouw betaald.	7
8		—	—	—		8
9		—	—	—		9
10	Produit des emprunts à contracter	2.700.000	1.800.000	1.605.000	Opbrengst van de af te sluiten leningen.	10
11		—	—	—		11
12	Réalisation de placements intermédiaires	2.550.000	2.200.000	1.639.266	Tegeldemaken van tussentijdse beleggingen.	12
13	Recettes de fonds de tiers :				Ontvangsten van fondsen van derden :	13
	1. Provisions d'abonnés	160.000	150.000	123.331	1. Abonnementsprovisies.	
	2. Autres opérations	60.000	70.000	61.159	2. Andere verrichtingen.	
	3. Opérations pour l'A.S.B.L. « Œuvres sociales des T.T. »	35.000	31.600	32.730	3. Verrichtingen voor de V.Z.W.O. « Sociale Werken van T.T. ».	
		255.000	251.600	217.220		
	Total général des recettes	14.339.220	12.079.277	10.560.141	Algemeen totaal der ontvangsten.	

DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1966 par article <i>per artikel</i>	1965 prévues <i>voorzien</i>	1964 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE PREMIER.					EERSTE HOOFDSTUK.	
DEPENSES DE PERSONNEL.					PERSONEELSUITGAVEN.	
1	Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités des fonctionnaires, employés et agents de surveillance :				Activiteitswedden, wachtgeld, toelagen en vergoedingen van ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden :	1
1.	Traitements	1.651.181	1.347.115	1.305.668	1. Wedden.	
2.	Allocations aux dirigeants de certains bureaux	400	335	360	2. Toelagen aan de leiders van sommige kantoren.	
3.	Allocations de foyer et de résidence	40.909	35.833	35.844	3. Haard- en standplaats-toelagen.	
4.	Allocations familiales et allocations familiales de vacances	109.432	102.373	99.583	4. Kinder- en gezinsvakantiebijslag.	
5.	Allocations de naissance	3.131	3.075	2.498	5. Geboortebijslag.	
6.	Indemnités pour frais de déplacement y compris l'intervention dans le prix des abonnements sociaux	12.237	9.510	10.484	6. Verplaatsingsvergoedingen met inbegrip van de bijdrage in de sociale abonnementen.	
7.	Indemnités pour frais d'interim	2.400	1.900	2.138	7. Interimvergoedingen.	
8.	Indemnités pour travail de nuit et allocations pour prestations dominicales	56.250	77.600	2.305	8. Vergoedingen wegens nachtwerk en toelagen voor zondagwerk.	
9.	Indemnités pour frais de changement de résidence	175	175	105	9. Vergoedingen wegens standplaatsverandering.	
10.	Allocations pour travail extraordinaire	3.580	2.048	3.150	10. Toelagen wegens overwerk.	
11.	Indemnités pour frais funéraires	350	300	348	11. Vergoedingen wegens begrafeniskosten.	
12.	Allocations et indemnités diverses (indemnités de caisse, allocations pour l'organisation et la correction des examens, remboursements divers, etc.)	9.510	6.414	17.439	12. Allerhande toelagen en vergoedingen (kasvergoedingen, toelagen voor inrichting en verbetering van examens, allerhande terugbetalingen, enz.).	
13.	Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade	4.837	4.650	4.430	13. Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad.	
14.	Primes télégraphiques	9.600	8.100	8.262	14. Telegraafpremiën.	
15.	Primes téléphoniques	13.000	13.000	12.995	15. Telefoonpremiën.	
16.	Primes mécanographiques	908	851	724	16. Mechanografische premiën.	
17.	Allocations octroyées aux professeurs de l'école T.T.	4.500	4.000	3.204	17. Toelagen verleend aan de leraars van de T.T.-school.	
18.	Indemnités accordées aux agents des postes communaux (T.F.C.) pour coopération au service télégraphique	90	100	101	18. Vergoedingen toegekend aan bedienden van de gemeenteposten (T.F.C.) voor medewerking aan de telegraafdienst.	
19.	Déficit des receveurs	20	20	—	19. Kastekort van ontvangers.	
20.	Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées	6.600	6.500	6.167	20. Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen.	
21.	Sécurité sociale des employés et ex-employés	45.900	9.343	12.501	21. Rijksmaatschappelijke zekerheid van bedienden en gewezen bedienden.	
22.	Pécule de vacances	45.350	44.080	45.331	22. Vakantiegeld.	
23.	Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des Télégraphes et des Téléphones	8.182	7.067	7.411	23. Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas van de gezinstoelagen uitbetaald voor rekening van de Regie van Telegrafie en Telefonie.	

DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1966 par article per artikel	1965 prévues voorzien	1964 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
4	24. Don de fidélité et don aux retraités et aux décorés	1.900	1.567	1.859	24. Getrouwheidsgift en gift aan gepensioneerden en gedecoreerden.	1
	25. Traitements, allocations et indemnités des agents détachés aux cabinets des Ministres des P.T.T. et des Communications	5.114	3.883	4.238	25. Wedden, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij de kabinetten van de Ministers van P.T.T. en van Verkeerswezen.	
	26. Allocations octroyées aux agents qui sont affiliés librement à une mutualité reconnue	—	6.500	6.772	26. Toelagen aan de personeelsleden die vrij bij een erkend ziekenfonds zijn aangesloten.	
		2.035.556	1.696.339	1.593.917		
2	Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités des ouvriers :				Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van de werklieden :	2
	1. Traitements	1.211.692	986.236	876.039	1. Wedden.	
	2. Allocations de foyer et de résidence	51.136	47.710	45.666	2. Haard- en standplaats-toelagen.	
	3. Allocations familiales et allocations familiales de vacances	90.996	85.284	81.546	3. Kinder- en gezinsvakantiebijslag.	
	4. Allocations de naissance	2.719	2.560	2.662	4. Geboortebijslag.	
	5. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade	6.699	6.112	6.396	5. Toelagen wegens functies boven die van de graad.	
	6. Allocations et indemnités diverses (indemnités pour frais de changement de résidence, allocations pour travail assujettissant, etc.)	9.543	9.444	16.444	6. Allerhande toelagen en vergoedingen (vergoedingen wegens standplaatsverandering, toelagen wegens lastig werk, enz.).	
	7. Indemnités pour frais funéraires	358	300	348	7. Vergoedingen wegens begrafeniskosten.	
	8. Allocations pour travail extraordinaire	14.523	10.955	13.225	8. Toelagen wegens overwerk.	
	9. Allocations octroyées aux agents qui sont affiliés librement à une mutualité reconnue	—	6.800	6.342	9. Toelagen aan de personeelsleden die vrij bij een erkend ziekenfonds zijn aangesloten.	
	10. Indemnités pour frais de déplacement, y compris l'intervention dans le prix des abonnements sociaux	24.500	24.000	22.242	10. Verplaatsingsvergoedingen, met inbegrip van de bijdrage in de sociale abonnementen.	
	11. Indemnités pour travail de nuit et allocations pour prestations dominicales	11.250	25.980	944	11. Vergoedingen wegens nachtwerk en toelagen voor zondagwerk.	
	12. Don de fidélité et don aux retraités et aux décorés	1.720	1.335	1.715	12. Getrouwheidsgift en gift aan gepensioneerden en gedecoreerden.	
	13. Sécurité sociale des ouvriers et ex-ouvriers	38.615	8.026	8.941	13. Rijksmaatschappelijke zekerheid van werklieden en gewezen werklieden.	
	14. Pécule de vacances	37.066	37.066	35.970	14. Vakantiegeld.	
	15. Traitements, allocations et indemnités des agents détachés aux Cabinets des Ministres des P.T.T. et des Communications	665	619	543	15. Wedden, toelagen en vergoedingen van personeelsleden gedetacheerd bij de Kabinetten van de Ministers van P.T.T. en van Verkeerswezen.	
	16. Indemnités pour entretien des vêtements de travail	7.400	7.000	—	16. Vergoeding voor het onderhoud van de werkkledij.	
		1.508.882	1.259.427	1.119.023		

DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1966 par article <i>per artikel</i>	1965 prévues <i>voorzien</i>	1964 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
3	Pensions et autres dépenses aux anciens fonctionnaires, employés et agents de surveillance :				Rustpensioenen en andere uitgaven aan gewezen ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden :	3
1.	Pensions définitives à accorder aux fonctionnaires, employés et agents de surveillance	227.035	207.833	196.950	1. Definitieve pensioenen uit te keren aan ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.	
2.	Pensions temporaires à accorder aux fonctionnaires, employés et agents de surveillance	307	1.024	2.815	2. Tijdelijke pensioenen uit te keren aan ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.	
3.	Intervention dans le paiement des pensions allouées au personnel de l'Etat (arrêté royal du 27 février 1935) et de certains organismes d'intérêt public (loi du 28 avril 1958) ex-agents des télégraphes et des téléphones	2.368	2.161	2.018	3. Tussenkost in de rustpensioenen toegekend aan leden van het Rijkspersoneel (koninklijk besluit van 27 februari 1935) en van zekere organismen van openbaar nut (wet van 28 april 1958), gewezen personeelsleden van de telegrafie en de telefonie.	
4.	Secours à d'anciens agents qui, par application de la loi du 21 juillet 1844, ne peuvent faire valoir des droits à la pension	210	201	173	4. Hulp gelden aan gewezen personeelsleden die geen aanspraak op pensioen kunnen laten gelden bij toepassing van de wet van 21 juli 1844.	
		229.920	211.219	201.956		

Total du Chapitre I. 3.774.358 3.166.985 2.914.896 Totaal van Hoofdstuk I.

CHAPITRE II.

DEPENSES
D'APPROVISIONNEMENT.

4 Achats d'approvisionnements :

Matériel d'approvisionnement pour travaux de premier établissement et de renouvellement et pour l'entretien des lignes et des bureaux. — Fournitures de bureau, etc. :

Crédit d'engagement (770.962) (662.925) (720.600)

Crédit de liquidation 736.433 615.000 605.758

Total du Chapitre II (770.962) (662.925) (720.600)
736.433 615.000 605.758

CHAPITRE III.

DEPENSES DIVERSES
POUR PRESTATIONS
ET TRAVAUX.

5 Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes :

1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Service de santé, Comité supérieur de contrôle, organismes de contrôle, etc.). 3.498

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN
VOOR VOORRADEN.

Aankoop van voorraden :

Voorraadmaterieel voor oprichtings- en vernieuwingswerken en voor het onderhoud van lijnen en kantoren. — Bureaubehoeften, enz. :

Vastleggingskrediet.

Vereffeningskrediet.

Totaal van Hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III.

VERSCHILLENDE
UITGAVEN VOOR
DIENSTLEVERINGEN
EN WERKEN.

Tussenkost van de Regie van Telegrafie en Telefonie in de uitgaven van verschillende organismen :

1. Tussenkost in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene diensten, Kabinet van de Minister, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht, controleorganismen, enz.). 3.470

DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1966 par article per artikel	1965 prévues voorzien	1964 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
5	2. Dépenses ordinaires et extraordinaires diverses se rapportant à l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.), au Centre de Contrôle des Radiocommunications des services mobiles (C.C.R.M.) et subventions accordées en vue du développement des moyens de télécommunication	2.530	2.430	2.352	2. Gewone en buitengewone uitgaven allerhande met betrekking tot de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.), tot het Controlecentrum van de Radioverbindingen der mobiele diensten (C.C.R.M.) en toelagen verleend met het oog op de ontwikkeling der televerkeersmiddelen.	5
	3. Intervention dans les dépenses pour cours de langues organisés par le Département	100	50	109	3. Tussenkomst in de uitgaven voor taalleergangen ingericht door het Departement.	
	4. Ecole T.T.	1.648	1.600	1.329	4. T.T.-School.	
	5. Subside à l'école annexée à l'Etablissement d'éducation de Ruiselede	33	32	33	5. Toelage aan de school gehecht aan het Opvoedingsgesticht te Ruiselede.	
		7.809	7.418	7.293		
6	Subsides à la Caisse des ouvriers du département :				Toelagen aan de Werkliedenkas van het departement :	6
	1. Pensions définitives des ouvriers	112.989	100.645	104.028	1. Definitieve pensioenen van de werklieden.	
	2. Pensions temporaires des ouvriers	511	2.880		2. Tijdelijke pensioenen van de werklieden.	
		113.500	103.525	104.028		
7	Dépenses diverses se rapportant à l'entretien et au renouvellement; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques; divers :				Allerhande uitgaven met betrekking tot het onderhoud en de vernieuwing; drukwerk; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten; allerlei :	7
	1. Eau, gaz, électricité, chauffage et combustible.	94.997	80.141	74.870	1. Water, gas, elektriciteit, verwarming en brandstof.	
	2. Entretien des locaux et du mobilier	49.370	37.896	38.486	2. Onderhoud van lokalen en meubelen.	
	3. Entretien des lignes, appareils et installations (y compris les frais de transport); réparation de matériel	144.797	112.408	108.398	3. Onderhoud van lijnen, toestellen en inrichtingen (vervoerkosten inbegrepen); herstelling van materieel.	
	4. Renouvellement des bâtiments, lignes, appareils et installations	3.431	3.490	41.736	4. Vernieuwing van gebouwen, lijnen, toestellen en inrichtingen.	
	5. Travaux d'impression, reliures, achat de publications et de livres, location de machines comptables, abonnements, frais de bureau, etc.	138.239	121.256	105.469	5. Drukwerk, inbinden, aankoop van publicaties en boeken, huren van comptabiliteitsmachines, abonnements, kantoorkosten, enz.	
	6. Taxe sur la publicité dans l'indicateur officiel des téléphones	6.600	6.000	5.217	6. Taks op de publiciteit in de officiële telefoongids.	
	7. Loyers et indemnités pour occupation de terrains, d'immeubles et de circuits T.T. et installations	50.497	38.174	24.061	7. Huur en vergoedingen voor het bezetten van terreinen, van gebouwen, van T.T.-geleidingen en installaties.	
	8. Vêtements délivrés au personnel	3.000	3.000	2.427	8. Kledingstukken afgeleverd aan het personeel.	

DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1966 par article <i>per artikel</i>	1965 prévues <i>voorzien</i>	1964 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
7	9. Prestations fournies par les sociétés de Transports en commun urbains. Remise à domicile des télégrammes et des exprès-postaux par des personnes étrangères à la Régie	4.018	4.000	4.396	9. Prestaties verleend door de Maatschappijen voor Intercommunaal Vervoer. Aanhuisbestelling van telegrammen en spoedstukken door personen vreemd aan de Regie.	7
10.	Quote-part dans les frais d'entretien et de réparation des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins	2.650	2.050	1.293	10. Aandeel in de kosten van onderhoud en herstelling van de onderzeese telegraaf- en telefoonkabels.	
11.	Publicité commerciale	618	3.505	295	11. Handelspubliciteit.	
12.	Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, etc.)	7.338	8.163	3.262	12. Vergoedingen voortvloeiend uit de exploitatie van de telegraaf-, telefoon- en radiodiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, enz.).	
13.	Dépenses et travaux imprévus, divers	1.242	1.172	1.352	13. Onvoorziene uitgaven en werken, allerlei.	
14.	Solde débiteur du compte des prestations échangées avec la Société nationale des Chemins de fer belges	85.237	79.814	72.638	14. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.	
15.	Solde débiteur du compte des prestations échangées avec l'Administration des Postes	26.743	23.589	25.219	15. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen in de betrekkingen met het Bestuur der Posterijen.	
16.	Créosotage de poteaux et remaniages	2.915	2.750	2.120	16. Creosoteren van palen en omwerkingen.	
17.	Prestations fournies par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux.	2.000	2.500	1.500	17. Prestaties verleend door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	
18.	Frais d'inauguration de bâtiments et d'installations	525	560	67	18. Kosten veroorzaakt door de plechtige ingebruikneming van gebouwen en installaties.	
19.	Frais du service «Public Relations»	4.240	4.000	—	19. Kosten van de dienst «Public Relations».	
20.	Précompte mobilier et immobilier	500	280	—	20. Roerende en onroerende voorheffing.	
21.	Interventions dans des amendes pénales encourues par le personnel pour des faits commis pendant et à l'occasion de l'exécution du service	50	50	—	21. Tussenkost in strafrechterlijke boeten opgelopen door het personeel voor daden begaan tijdens en naar aanleiding van de uitvoering van de dienst.	
		629.007	534.798	512.806		
Total du Chapitre III		750.316	645.741	624.127	Totaal van Hoofdstuk III.	

CHAPITRE IV.

DEPENSES DE
PREVOYANCE SOCIALE
ET D'ASSISTANCE
AU PERSONNEL.

Indemnités à payer aux victimes ou autres ayants droit pour la réparation des dommages résultant des accidents de travail, des accidents sur le chemin du travail, des maladies attribuées à l'exécution du service et des maladies professionnelles . . .

6.780

6.010

7.599

HOOFDSTUK IV.

UITGAVEN VAN
SOCIALE VOORZORG
EN BIJSTAND
AAN HET PERSONEEL.

Vergoedingen tengevolge van arbeidsongevallen, ongevallen op de weg van het werk, ziekten te wijten aan de dienstuitvoering en beroepsziekten, aan de slachtoffers of andere rechthebbenden uit te keren.

8

DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1966 par article <i>per artikel</i>	1965 prévues <i>voorzien</i>	1964 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
9	Subside à l'A.S.B.L. «Œuvres Sociales des T.T.»	26.960	25.270	24.300	Subsidie aan de V.Z.W.O. «Sociale Werken van T.T.».	9
10	Dépenses sociales et prêts au personnel :				Sociale uitgaven en leningen aan het personeel :	10
1.	Frais de déplacement médecine préventive et assistance sociale	25	25	15	1. Verplaatsingskosten preventieve geneeskunde en sociale bijstand.	
2.	Frais d'équipement et de fonctionnement des homes et établissements de vacances	6.949	6.075	2.826	2. Kosten van uitrusting en werking van de homes en vakantieinstellingen.	
3.	Frais d'équipement et de fonctionnement des mess.	12.720	8.550	5.989	3. Kosten van uitrusting en werking van de mess.	
4.	Intervention dans les frais d'organisation des loisirs du personnel	750	750	500	4. Tegemoetkoming in de kosten voor vrijetijdsbesteding van het personeel.	
5.	Intervention dans les frais de manifestations en l'honneur des décorés, pensionnés, jubilaires du travail, etc.	424	350	492	5. Tegemoetkoming in de kosten van huldebetoon aan de gedecoreerden, gepensioneerden, arbeidsjubilarissen, enz.	
6.	Intervention dans les dépenses de l'assurance-maladie R.T.T.	—	800	550	6. Tegemoetkoming in de uitgaven van de ziekteverzekering R.T.T.	
7.	Prêts au personnel	24.000	20.000	23.682	7. Leningen aan het personeel.	
		44.868	36.550	34.054		
	Total du Chapitre IV	78.608	67.830	65.953	Totaal van Hoofdstuk IV.	
CHAPITRE V.					HOOFDSTUK V.	
DEPENSES POUR COMPTE DE TIERS.					UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN.	
11	Travaux, dépenses et opérations pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc.) :				Werken, uitgaven en verrichtingen voor rekening van derden (particulieren, Staatsbesturen, enz.):	11
	Montant des engagements (crédit non limitatif)	(30.000)	(10.000)	(46.000)	Bedrag van de verbintenissen (niet-limitatief krediet).	
	Montant des liquidations (crédit non limitatif)	24.000	56.000	42.102	Bedrag van de vereffeningen (niet-limitatief krediet).	
		(30.000)	(10.000)	(46.000)		
	Total du Chapitre V	24.000	56.000	42.102	Totaal van Hoofdstuk V.	
CHAPITRE VI.					HOOFDSTUK VI.	
TRAVAUX D'ETABLISSEMENT CONFIES A DES TIERS.					WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD.	
12	Dépenses de premier établissement relevant des programmes de 1966 et antérieurs :				Uitgaven van oprichting afhankelijk van de programma's 1966 en vorige :	12
	Crédit d'engagement	(4.381.351)	(3.967.793)	(2.656.337)	Vastleggingskrediet.	
	Crédit de liquidation	3.875.902	3.099.000	2.230.637	Vereffeningskrediet.	
13		—	—	—		13
		(4.381.351)	(3.967.793)	(2.656.337)		
	Total du Chapitre VI	3.875.902	3.099.000	2.230.637	Totaal van Hoofdstuk VI.	

DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1966 par article <i>per artikel</i>	1965 prévues <i>voorzien</i>	1964 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE VII.					HOOFDSTUK VII.	
PARTICIPATIONS.					DEELNEMINGEN.	
14	Participation dans divers organismes, associations ou sociétés (crédit non limitatif)	100	100	82	Deelneming in allerlei organismen, verenigingen of vennootschappen (niet-limitatief krediet).	14
	Total du Chapitre VII	100	100	82	Totaal van Hoofdstuk VII.	
CHAPITRE VIII.					HOOFDSTUK VIII.	
CHARGES FINANCIERES.					FINANCIELE LASTEN.	
15	Charges financières envers l'Etat :				Financiële lasten jegens de Staat :	15
	1. Intérêts sur le capital investi 50.463		50.463	50.463	1. Interesten op het vastgelegd kapitaal.	
	2. Intérêts sur le Fonds spécial 27.000		27.000	27.000	2. Interesten op het Bijzonder Fonds.	
		77.463	77.463	77.463		
16	Charges financières envers des tiers	997.000	868.000	773.449	Financiële lasten jegens derden	16
17		—	—	—		17
	Total du Chapitre VIII	1.074.463	945.463	850.912	Totaal van Hoofdstuk VIII.	
CHAPITRE IX.					HOOFDSTUK IX.	
OPERATIONS DE TRESORERIE.					THESAURIEVERRICHTINGEN.	
18	Placements intermédiaires de fonds disponibles (crédit non limitatif)	2.400.000	1.900.000	1.714.755	Tussentijdse belegging der beschikbare gelden (niet-limitatief krediet).	18
19		—	—	—		19
	Total du Chapitre IX	2.400.000	1.900.000	1.714.755	Totaal van Hoofdstuk IX.	
CHAPITRE X.					HOOFDSTUK X.	
REPARTITION DES BENEFICES.					VERDELING VAN DE WINSTEN.	
20	Sommes à prélever sur les bénéfices (crédit non limitatif) :				Sommen af te nemen op de winsten (niet-limitatief krediet) :	20
	1. Allocation de 5 % du bénéfice de l'exercice précédent à la direction et au personnel (loi du 19 juillet 1930).	2.500	7.500	7.153	1. Toekenning van 5 % van de winst van het vorig dienstjaar aan de directie en het personeel (wet van 19 juli 1930).	
	2. Impôts sur les revenus des exercices antérieurs (loi du 20 novembre 1962).	10.000	100.000	17.468	2. Belasting op de inkomsten van vorige dienstjaren (wet van 20 november 1962).	
	Total du Chapitre X	12.500	107.500	24.621	Totaal van Hoofdstuk X.	

DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1966 par article <i>per artikel</i>	1965 prévues <i>voorzien</i>	1964 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE XI.					HOOFDSTUK XI.	
REPARATION DES DOMMAGES DE GUERRE.					HERSTELLING VAN OORLOGSSCHADE.	
21	Dépenses à des tiers à payer directement par la Régie avec récupération à charge de l'Etat (crédit non limitatif)	100	100	521	Uitgaven aan derden rechtstreeks door de Regie te betalen met invordering op de Staat (niet-limitatief krediet).	21
Total du Chapitre XI		100	100	521	Totaal van Hoofdstuk XI.	
CHAPITRE XII.					HOOFDSTUK XII.	
REMBOURSEMENT D'EMPRUNTS.					TERUGBETALING VAN LENINGEN.	
22	Remboursement d'emprunts	655.082	581.813	519.238	Terugbetaling van leningen	22
Total du Chapitre XII		655.082	581.813	519.238	Totaal van Hoofdstuk XII.	
CHAPITRE XIII.					HOOFDSTUK XIII.	
FONDS DE TIERS.					FONDSSEN VAN DERDEN.	
23	Dépenses sur fonds de tiers (crédit non limitatif) :				Uitgaven op fondsen van derden (niet-limitatief krediet) :	23
	1. Provisions d'abonnés	50.000	60.000	43.257	1. Abonnementsprovisies.	
	2. Autres opérations	60.000	70.000	59.847	2. Andere verrichtingen.	
	3. Opérations pour l'A.S.B.L. « Œuvres sociales des T.T. »	35.000	31.600	31.923	3. Verrichtingen voor de V.Z.W.O. « Sociale werken van T.T. ».	
		145.000	161.600	135.027		
Total du Chapitre XIII		145.000	161.600	135.027	Totaal van Hoofdstuk XIII.	
CHAPITRE XIV.					HOOFDSTUK XIV.	
REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS.					TERUGBETALINGEN EN KWADE POSTEN.	
24	Non-valeurs sur recettes (crédit non limitatif) :				Kwade posten der ontvangsten (niet-limitatief krediet) :	24
	1. Sur droits, recettes, etc.	20.000	20.000	22.709	1. Op rechten, ontvangsten, enz.	
	2. Quote-part des recettes internationales revenant aux offices étrangers	760.000	640.000	690.162	2. Aandeel in de internationale ontvangsten toekomend aan de buitenlandse besturen.	
	3. Quote-part revenant aux œuvres sociales, de philanthropie et culturelles sur les télégrammes de luxe	20.000	20.000	20.036	3. Aandeel in de opbrengst van de luxetelegrammen toekomend aan sociale, liefdadigheids- en culturele instellingen.	
		800.000	680.000	732.907		
Total du Chapitre XIV		800.000	680.000	732.907	Totaal van Hoofdstuk XIV.	
Total général des dépenses		14.326.862	12.027.132	10.461.536	Algemeen totaal der uitgaven.	
Total des crédits d'engagements (art. 4, 11 et 12)		(5.182.313)	(4.640.718)	(3.422.937)	Totaal van de vastleggingskredieten (art. 4, 11 en 12).	

REGIE DES VOIES AERIENNES.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1966 par article <i>per artikel</i>	1965 présumées <i>vermoedelijke</i>	1964 effectuées <i>gedane</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes	1.000	1.000	853	Opbrengst van verkopen.	411.01
03	Produit de prestations	3.000	3.000	1.826	Opbrengst van prestaties	03
06 a)	Produit de locations	86.000	54.000	31.239 a)	Opbrengst van verhuringen.	06
b)	Produit de concessions	23.000	20.200	22.444 b)	Opbrengst van concessies.	
07	Produit de cotisations, de redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies :	07
a)	Redevances d'atterrissage et de garage	109.000	91.000	87.141 a)	Landings- en stallingsvergoedingen.	
b)	Redevances d'accès aux fingers	2.000	2.000	1.823 b)	Vergoedingen voor toegang tot de fingers.	
c)	Redevances d'embarquement	26.000	24.300	20.732 c)	Inschepingsvergoedingen.	
d)	Droit d'accompagnement (1) (pour mémoire)	—	—	— d)	Begeleidingsrecht (1) (pro memorie).	
09	Récupération de fournitures d'eau, de gaz, d'électricité, rémunérations du personnel détaché, créance sur Eurocontrol et divers	45.500	76.600	13.241	Terugvordering van levering van water, gas, elektriciteit, bezoldiging van gedetacheerd personeel, vordering op Eurocontrol en allerhande.	09
412.01	Location de panneaux, vitrines, etc.	1.703	1.600	1.696	Huur van panelen, uitstalramen, enz.	412.01
Total pour le Chapitre 41		297.203	273.700	180.995	Totaal voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.03	Recettes de pacage	250	250	149	Ontvangsten van weiden	444.03
05	Remboursement sur avance consentie à l'A.S.B.L. «Service Social des Communications» (pour mémoire)	—	217	350	Terugbetaling op voorschot toegekend aan de V.Z.W.O. «Sociale Dienst van Verkeerswezen». (pro memorie)	05
Total pour le Chapitre 44		250	467	499	Totaal voor Hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomsten van de Staat :	450.01
a)	A fonds perdus :				a) Niet terugvorderbaar :	
1.	déficit d'exploitation 82.424	83.600	121.141	85.300	1. exploitatieverlies	
2.	remboursement des traitements des agents détachés au cabinet du Ministre 1.176				2. terugbetaling van de wedden der bij het cabinet van de Minister gedetacheerde agents	
3.	dotation de renouvellement 194.000				3. toelage voor vernieuwing	
e)	Pour immobilisations	161.000	190.000	255.000 e)	Voor beleggingen.	
Total pour le Chapitre 45		438.600	456.141	480.300	Totaal voor Hoofdstuk 45.	
Total pour les Recettes		736.053	730.308	661.794	Totaal voor de Ontvangsten.	

(1) Voir notes justificatives.

(1) Zie verantwoordingsprogramma.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1966 par article <i>per artikel</i>	1965 prévues <i>voorzien</i>	1964 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) Personnel statutaire :				b) Personeel in statutair rechtsverband :	
	1. en service à la Régie	245.642			1. in dienst bij de Regie	
	2. détaché au Cabinet du		246.708	230.525	2. bij het Kabinet van de Minister	
	Ministre	1.066			gedetacheerd	
	c) Personnel recruté à titre temporaire	—	215	172.852	c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
02	Rémunérations du personnel de complément	784	4.666		Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pensions	6.966	6.138	4.850	Lasten van pensioenen	03
04	a) Charges sociales dérivant de la législation sociale; part patronale	3.675	4.010	384	a) Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving; patroonsaandeel.	04
	b) Intervention dans le paiement des cotisations mutualistes		205	738	b) Tussenkost in de betaling der mutualiteitsbijdragen.	
06	Service social	1.690	1.957	1.474	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	1.028	1.028	1.061	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
	a) Changement de résidence	50	50	25	a) Verandering van standplaats.	
	b) Indemnités pour frais funéraires	30	30	18	b) Vergoedingen voor begrafeniskosten	
	c) Habillement	470	550	297	c) Kleding.	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
	a) Primes de vigilance, etc.	13.417	12.027	2.550	a) Waakzaamheidspremies, enz.	
	b) Facilités de transport au personnel (S.N.C.B.)	5.100	4.700	4.931	b) Faciliteiten van vervoer aan het personeel (N.M.B.S.).	
	c) Indemnités de Cabinet	110	134	135	c) Kabinetsvergoedingen.	
10	Honoraires forfaitaires	240	240	100	Forfaitaire erelonen	10
11	Réparation des dommages causés par accidents de travail	300	300	163	Herstelling der schade veroorzaakt door arbeidsongevallen.	11
512.02	Membres de commissions	12	12	5	Leden van commissies	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat	680	680	736	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Représentation	25	25	26	Representatie	513.01
02	Déplacements, intérim et missions	1.700	1.500	1.267	Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.	02
Total pour le Chapitre 51		282.985	268.992	191.612	Totaal voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
21.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges supplémentaires	8.500	6.400	3.858	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	21.01
02	Location de matériel et de mobilier :				Huren van materieel en meubilair :	02
	a) circuits télégraphiques et téléphoniques	18.300	17.400	13.900	a) Telegrafische en telefonische lijnen.	
03	Nettoyage des locaux	11.025	11.181	19.908	Schoonmaken van lokalen	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	320	314	2.196	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Véhicules	3.922	2.508	—	b) Voertuigen.	
05	Assurances	150	150	28	Verzekeringen	05
07	Entretien des aérodromes et de leurs installations	16.700	18.810	26.781	Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen.	07
08	Vols de contrôle des installations de sécurité	105	105	235	Controlevluchten voor de veiligheidsinrichtingen.	08
09	Divers	745	4.327	2.356	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureaukosten :	522.01
	a) fournitures de bureau	3.200	3.000	2.145	a) bureaubenodigdheden.	
	b) affranchissement du courrier	350	250	230	b) frankieerkosten.	
	c) téléphone et télégraphe	2.120	2.000	1.577	c) telefoon en telegraaf.	
	d) documentation (journaux, périodiques et travaux d'impression)	530	500	352	d) documentatie (dagbladen, tijdschriften en drukwerken).	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1966 par article per artikel	1965 prévues voorzien	1964 réelles werkelijk	TEKSTEN	Art.
526.03	Frais de transport	100	100	7	Vervoerkosten	526.03
04	Travaux pour compte de tiers	105	105	108	Werken voor rekening van derden	04
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immo- bilier et précompte mobilier)	350	350	—	Inkomstenbelastingen (onroerende voorheffing en roerende voorheffing)	527.01
Total pour le Chapitre 52		66.522	67.500	73.681	Totaal voor Hoofdstuk 52.	

CHAPITRE 53.

HOOFDSTUK 53.

531.01	Combustibles	13.100	24.228	8.476	Brandstoffen	531.01
02	Energie électrique	27.000	26.000	22.091	Elektrische energie	02
03	Eau	6.050	6.050	4.489	Water	03
04	Gaz	306	306	256	Gas	04
					Motorbrandstoffen voor vliegtuigen en auto's.	05
05	Carburants pour avions et véhicules	1.700	1.635	1.400	Bouwmaterialen en verbruiksproduk- ten.	06
06	Matériaux de construction et produits de consommation	2.000	1.980	746	Reservematerieel voor elektriciteit, radio en radiogeleiding.	07
07	Matériel de réserve pour électricité, radio et radioguidage	12.000	12.020	8.480	Reservematerieel voor de meteo	08
08	Matériel de réserve pour la météo	3.000	2.090	1.732	Divers materieel voor de exploitatie.	09
09	Matériel divers à l'usage de l'exploitation	1.600	1.436	951		
533.01	a) Cotisation au Centre de Contrôle des Radiocommunications	780	780	780	a) Bijdrage aan het Centrum voor controle der Radioverbindingen.	533.01
534.02	Déficits des receveurs	10	10	—	Tekorten van de ontvangers	534.02
Total pour le Chapitre 53		67.546	76.535	49.401	Totaal voor Hoofdstuk 53.	

CHAPITRE 55.

HOOFDSTUK 55.

	Crédits d'engagement				Vastleggings- kredieten	
550.01	Immeubles	235.800	271.300	271.700	288.820	Onroerende goederen
04	Matériel	5.400	4.900	8.400	2.747	Materieel
09	Installations techniques	73.600	42.800	24.900	28.395	Technische inrichtingen
10	Dépenses d'exploitation incor- porées dans les travaux de 1 ^{er} établissement	36.000	36.000	30.000	25.000	Exploitatieuitgaven inge- lijfd in de werken van 1 ^{ere} aanleg
Total pour le Chapitre 55		350.800	355.000	335.000	344.962	Totaal voor Hoofdstuk 55.

CHAPITRE 56.

HOOFDSTUK 56.

560.08	Avances consenties à ou pour compte de tiers (pour mémoire)	—	3	—	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden. (pro memorie)	560.08
Total pour le Chapitre 56		—	3	—	Totaal voor Hoofdstuk 56.	
Total pour les Dépenses		772.053	748.030	659.656	Totaal voor de Uitgaven.	

Elimination de la double inscription
des travaux de 1^{er} établissement
exécutés en régie et qui apparaissent
à la fois dans le budget d'exploitation
et dans le budget patrimonial (cf.
art. 550.10 ci-dessus)

Afhouding wegens dubbele telling van
de werken van eerste aanleg uitge-
voerd in eigen beheer die zowel in
de exploitatiebegroting als in de
patrimoniumbegroting opgenomen
zijn (cf. art. 550.10 hierboven).

Total définitif des Dépenses 736.053 718.030 634.656 **Eindtotaal der Uitgaven.**

OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART.

RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1966 par article per artikel	1965 présumées vermoedelijke	1964 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes	135	85	42	Opbrengst van verkopen	411.01
03	Produit des prestations	1.415	1.190	1.224	Opbrengst van prestaties	03
07	Produit des cotisations (redevances)	30.000	23.500	22.988	Opbrengst van bijdragen (retributies)	07
413.01	Intérêts sur placements	2	16	48	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille — titres	446	539	919	Inkomsten van de effecten — porte-feuille	02
414.03	Recettes accidentelles	100	100	437	Toevallige ontvangsten	414.03
Totaux pour le Chapitre 41		32.098	25.430	25.628	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Subside du Ministère des Communica-tions en vue de l'exécution de la mission confiée à l'Office par l'arrêté ministériel du 24 février 1953, y compris les remboursements des prêts d'hiver 1962-1963. (Amortisse-ments et intérêts)	62.000	57.000	42.031	Toelage van het Ministerie van Ver-keerswezen met het oog op de uit-voering van de zending aan de Dienst opgedragen door het Min. besluit van 24 februari 1953 met inbegrip van de terugbetalingen van de winterleningen 1962-1963. (Af-lossingen en interesten).	420.01
Totaux pour le Chapitre 42		62.000	57.000	42.031	Totalen voor Hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.03	Produit de la vente de mobilier, machi-nes et matériel	20	20	2	Opbrengst van de verkoop van meubi-lair, machines en materieel	430.03
Totaux pour le Chapitre 43		20	20	2	Totalen voor Hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
442.02	Produits des emprunts à moyen terme	20.000	—	—	Opbrengst der leningen op halflange termijn	442.02
444.01	Dépôts	1	1	—	Deposito's	444.01
02	Recettes particulières; réalisation de placements	3.916	12.000	2.980	Bijzondere ontvangsten; verworvenlij-king van beleggingen	02
03	Produits divers du patrimoine immo-bilier	100	90	89	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium	03
05	Remboursement sur avances récupé-rables consenties à ou pour compte de tiers	1.500	—	—	Terugbetaling op verhaalbare voor-schotten toegestaan aan of voor rekening van derden	05
Totaux pour le Chapitre 44		25.517	12.091	3.069	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat : A fonds perdus : Subsides du Ministère des Communica-tions : a) Pour le rajeunissement de la flotte fluviale belge b) A titre d'intervention dans les dépen-ses du Service Social de la batellerie belge	6.000 28	8.300 —	7.000 —	Tussenkomen van de Staat : Niet terugvorderbaar : Toelagen van het Ministerie van Ver-keerswezen : a) Voor de verjonging van de Bel-gische binnenvaartvloot. b) Ten titel van tussenkomst in de uitgaven van de Sociale Dienst der Belgische schipperij	450.01
Totaux pour le Chapitre 45		6.028	8.300	7.000	Totalen voor Hoofdstuk 45.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1966 par article <i>per artikel</i>	1965 présumées <i>vermoedelijke</i>	1964 effectuées <i>gedane</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre).					HOOFDSTUK 49.). (Ontvangsten voor orde	
490.01	Opérations pour le Fonds de Solidarité.				Verrichtingen voor het Solidariteits-	490.01
	Assurance de Groupe	50	50	—	fonds. Groepsverzekering.	
02	Opérations pour le Groupement Belge du				Verrichtingen voor de Belgische Sleep-	02
	Remorquage	20	20	—	vaartgroepering.	
03	Opérations pour le Bureau du Timbre-				Verrichtingen voor het Kantoor van het	03
	extraordinaire	1.800	1.800	—	Buitengewoon Zegel.	
04	Autres opérations	30	30	—	Andere verrichtingen	04
Totaux pour le Chapitre 49		1.900	1.900	—	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
Totaux pour les Recettes		127.563	104.741	77.730	Totalen voor de Ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1966 par article <i>per artikel</i>	1965 prévues <i>voorzien</i>	1964 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre : personnel statutaire	20.158	19.114	17.902	Bezoldigingen van het kaderpersoneel : personeel in statutair rechtsverband.	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale — part patronale	3.782	3.513	3.165	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — patroonsaan- deel.	04
05	Charges sociales extra légales — inter- vention patronale	988	875	798	Extra wettelijke sociale lasten — patronale tussenkomst.	05
06	Service Social	141	141	98	Sociale Dienst	06
07	Formation professionnelle	30	30	—	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles : a) indemnités de caisse	30	30	26	Vergoedingen die werkelijke lasten dek- ken : a) kasvergoedingen	08
512.02	Membres de commissions	198	198	132	Leden van commissies	512.02
03	Organe de contrôle de l'organisme	24	24	24	Controleorgaan van de instelling	03
513.01	Représentation	20	20	—	Representatie	513.01
02	Déplacements	260	260	238	Verplaatsingen	02
Totaux pour le Chapitre 51		25.631	24.205	22.383	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémen- taires	1.062	1.062	917	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	12	12	10	Huur van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux :	1.321	1.177	956	Onderhoud en herstelling van lokalen :	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	86	81	40	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation du véhicule automoteur, propriété de l'organisme	27	27	11	b) Onderhoud en herstel van het motorvoertuig, eigendom van de instelling.	
05	Assurances	45	42	36	Verzekeringen	05
07	Dépenses de consommation : combusti- bles, énergie électrique, eau, gaz, Huile, essence, etc. pour l'utilisation du véhicule automoteur, propriété de l'organisme	502	474	322	Uitgaven voor verbruiksprodukten : brandstoffen, elektrische energie, water, gas, olie, brandstof, enz. voor het gebruik van het autovoer- tuig, eigendom van de instelling.	07
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques	1.092	1.002	819	Allerhande bureaukosten	522.01
523.01	Participation à l'Exposition Internatio- nale des transports et Communica- tions de Munich en 1965	—	300	—	Deelneming aan de Internationale Ten- toonstelling van Transport en Ver- bindingsmiddelen te Munchen in 1965.	523.01
524.01	Avocats et experts	25	25	11	Advokaten en deskundigen	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts	700	—	—	Interesten op leningen	525.01
02	Courtages et frais	800	—	—	Makelaarslonen en kosten	02
526.03	Frais de transport	37	37	9	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	60	60	55	Diverse vergoedingen aan derden	04
05	Entretien de plantations	5	5	—	Onderhoud van beplantingen	05
527.01	Impôts sur les revenus : précompte im- mobilier, précompte mobilier, éven- tuellement précompte professionnel et impôts sur les sociétés	80	116	28	Inkomstenbelastingen : onroerende voorheffing, roerende voorheffing, gebeurlijk bedrijfsvoorheffing en vennootschapsbelasting.	527.01
Totaux pour le Chapitre 52		5.854	4.420	3.214	Totalen voor Hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1966 par article per artikel	1965 prévues voorzien	1964 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
532.01	Fonctionnement du Service Social de la Batellerie belge	50	100	61	Werking van de Sociale Dienst van de Belgische Schipperij.	532.01
02	Subvention au Fonds de Secours aux bateliers nécessiteux	1.500	1.500	950	Toelage aan het Steunfonds voor noodlijdende schippers.	02
03	Subvention au Comité Belge des intérêts fluviaux	135	135	52	Toelage aan het Belgisch Comité voor de Binnenvaartbelangen.	03
04 a)	Promotion de la modernisation (motorisation) de la flotte fluviale belge	9	54	193	a) Bevordering van de modernisering (motorisatie) van de Belgische binnenvaartvloot.	04
b)	Promotion du rajeunissement de la flotte fluviale belge	6.200	7.414	8.538	b) Bevordering van de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot.	
05	Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux (arrêté ministériel du 19 février 1954)	100	100	—	Tussenkost in de lasten van ledige verplaatsing van schepen (ministerieel besluit van 19 februari 1954).	05
06	Subvention au Groupement Belge du Remorquage en vue de couvrir le déficit d'exploitation de cet organisme, arrêté-loi du 12 décembre 1944, art. 2, § 3 créant l'O.R.N.I. (pour mémoire)	—	2.197	1.854	Toelage aan de Belgische Sleepvaart-groepering om het exploitatie-kort van dit organisme te dekken, besluitwet van 12 december 1944, art. 2, § 3 houdende oprichting van de D.R.B. (pro memorie).	06
07	Subvention au Centre belge d'Etudes pour la Navigation Intérieure	50	50	50	Toelage aan het Belgisch Studiecentrum voor Binnenscheepvaart.	07
08	Subvention à l'Organisation belge de navigation	20	20	—	Toelage a/d Belgische Sleepvaartorganisatie.	08
534.01	Remboursement de trop perçu (non limitatif)	100	100	23	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (onbeperkt).	534.01
Totaux pour le Chapitre 53		8.464	11.670	11.721	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953.	62.000	57.000	50.397	Toepassing van het Ministerieel besluit van 24 februari 1953.	540.01
Totaux pour le Chapitre 54		62.000	57.000	50.397	Totalen voor Hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles :				Onroerende goederen :	550.01
a)	acquisitions nouvelles	20.000	8.000	1.310	a) nieuwe aankopen.	
	(Nouvelle tranche de crédit de paiement d'un crédit d'engagement total de 40 millions de francs).				(Nieuwe tranche van betalingskrediet op een vastleggingskrediet van 40 miljoen frank).	
02	Mobilier, machines, matériel :				Meubilair, machines, materieel :	02
a)	acquisitions nouvelles	142	90	26	a) nieuwe aankopen.	
b)	renouvellement	243	220	60	b) vernieuwing.	
07	Bibliothèque	10	10	2	Bibliotheek	07
08	Garanties	5	5	—	Waarborgen	08
Totaux pour le Chapitre 55		20.370	8.325	1.398	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.05	Consolidation fonds de réserve	2.000	2.000	—	Consolidatie reservefondsen	560.05
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers	1.520	20	7	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden	08
Totaux pour le Chapitre 56		3.520	2.020	7	Totalen voor Hoofdstuk 56.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1966 par article <i>per artikel</i>	1965 prévues <i>voorziene</i>	1964 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 59.						
590.01	Opérations pour le fonds de Solidarité				Verrichtingen voor het Solidariteits-	590.01
	Assurance de groupe	50	50	—	fonds. Groepsverzekering.	
02	Opérations pour le Groupement Belge				Verrichtingen voor de Belgische Sleep-	02
	du Remorquage	20	20	—	vaartgroepering.	
03	Opérations pour le Bureau du Timbre-				Verrichtingen voor het Kantoor van het	03
	extraordinaire	1.800	1.800	—	Buitengewoon Zegel.	
04	Autres opérations	30	30	—	Andere verrichtingen	04
Totaux pour le Chapitre 59 . . .		1.900	1.900	—	Totalen voor Hoofdstuk 59.	
Totaux pour les Dépenses . . .		127.439	109.540	89.120	Totalen voor de Uitgaven.	

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.

BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPING.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1966 par article <i>per artikel</i>	1965 présumées <i>vermoedelijke</i>	1964 effectuées <i>gedane</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes	5	5		2 Opbrengst van verkopen	411.01
03	Produit des prestations	150	150		140 Opbrengst van prestaties	03
07	Produit des redevances	1.500	1.800		1.497 Opbrengst van retributies	07
413.01	Intérêts sur placements	1	—		1 Interesten op beleggingen	413.01
414.03	Recettes accidentelles	1	—		1 Toevallige ontvangsten	414.03
Totaux pour le Chapitre 41		1.657	1.955	1.641	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
443.01	Avances remboursables (de tiers autres que l'Etat, les provinces et les com- munes)	1.500	—	—	Terugbetaalbare voorschotten (van der- den, andere dan de Staat, de pro- vinciën en de gemeenten).	443.01
Totaux pour le Chapitre 44		1.500	—	—	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.04	Intervention de l'Etat en vue de couvrir le déficit d'exploitation	2.384	2.197	2.015	Tussenkost van de Staat om het ex- ploitatietekort te dekken.	450.04
Totaux pour le Chapitre 45		2.384	2.197	2.015	Totalen voor Hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre).					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde).	
490.02	Dépôts	8.000	8.000	7.404	Deposito's.	490.02
Totaux pour le Chapitre 49		8.000	8.000	7.404	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
Totaux pour les Recettes		13.541	12.152	11.060	Totalen voor de Ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1966 par article <i>per artikel</i>	1965 prévues <i>voorzien</i>	1964 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
b)	Personnel statutaire	1.159	1.366	1.040	b) Personeel in statutair rechtsverband	
02	Rémunérations du personnel de complé- ment	1.404	1.292	1.360	Bezoldigingen van het aanvullend per- soneel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale — Part patronale	499	502	416	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patroonsaan- deel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale	167	190	187	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	60	50	53	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
a)	Bicyclettes	3			a) Rijwielen	3
b)	Indemnités de caisse	12	15	15	b) Kasvergoedingen	12
512.03	Organe de contrôle de l'organisme	24	24	21	Controleorgaan van de instelling	512.03
513.01	Représentation	5	5	—	Representatie	513.01
02	Déplacements	30	30	25	Verplaatsingen	02
Totaux pour le Chapitre 51		3.363	3.474	3.115	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémen- taires	110	130	97	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	44	34	35	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	Entretien et réparation du matériel et du meublier	20	30	21	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	11	11	5	Verzekeringen	05
07	Dépenses de consommation : combusti- bles, énergie électrique, eau, gaz	52	52	45	Verbruiksuitgaven : brandstoffen, elec- trische energie, water, gas.	07
522.01	Frais de bureau généralement quelcon- ques	125	125	98	Allerhande bureaukosten	522.01
524.01	Avocats et experts	20	20	9	Advocaten en deskundigen	524.01
526.04	Indemnités diverses à des tiers	270	250	234	Diverse vergoedingen aan derden	526.04
527.01	Impôts sur les revenus : précompte im- mobilier, précompte mobilier, éven- tuellement précompte professionnel et impôts sur les sociétés	1	1	—	Inkomstenbelastingen : onroerende voorheffing, roerende voorheffing, gebeurlijk bedrijfsvoorheffing en vennootschapsbelasting.	527.01
Totaux pour le Chapitre 52		653	653	544	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier, machines et matériel :				Meubilair, machines en materieel :	550.02
03	b) renouvellement	23	25	8	b) vernieuwing	03
04				—	Waarborgen	04
08	Garanties	2	—	—		08
Totaux pour le Chapitre 55		25	25	8	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.03	Remboursement d'avances	1.500	—	—	Terugbetaling van voorschotten	560.03
Totaux pour le Chapitre 56		1.500	—	—	Totalen voor Hoofdstuk 56.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1966 par article <i>per artikel</i>	1965 prévues <i>voorzien</i>	1964 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre).					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde).	
590.02	Retrait de dépôts	8.000	8.000	7.433	Terugvordering van deposito's . . .	590.02
Totaux pour le Chapitre 59		8.000	8.000	7.433	Totalen voor Hoofdstuk 59.	
Totaux pour les Dépenses		13.541	12.152	11.100	Totalen voor de Uitgaven.	